

A large, stylized orange brushstroke graphic on the left side of the page, resembling a paintbrush or a thick stroke of paint, extending from the top left towards the bottom left.

**PROTECTIVE COATINGS**  
**LIEFERPROGRAMM**  

---

**DELIVERY PROGRAMME**

## Mehr als nur Protective Coatings

Im Industriebereich gelten eigene Gesetze. Beschichtungssysteme müssen extremen Anforderungen standhalten. Deshalb werden RELIUS Produkte nach den aktuellsten Forschungserkenntnissen sowie ökologischen Gesichtspunkten ständig weiterentwickelt.

Metallschutzsysteme sind hohen Belastungen ausgesetzt. In Gebieten mit Industrie- und Meeresatmosphäre wie auch in den weltweiten Klimazonen herrschen extreme Bedingungen vor. Im Bereich Protective Coatings verfügen wir über ein Sortiment, das für jede dieser Anforderungen den richtigen Schutz bietet.

In dem folgenden Lieferprogramm finden Sie unser Standardprogramm des Bereichs Protective Coatings. Selbstverständlich bieten wir Ihnen auch kundenspezifische Lösungen an.

Im Industrie-Nasslack-Bereich erfüllen unsere Systeme unterschiedliche Anforderungen. Ob Nasslacke für Maschinen, Anlagen oder Nutzfahrzeuge - Oberflächenschutz, Werterhalt und Optik müssen stimmen. Auch der Umweltgedanke wird bei RELIUS groß geschrieben. Zur Schonung unserer Um- und Mitwelt, hat RELIUS ein umfangreiches HYDRO-Lack-Sortiment entwickelt, das heute schon den konventionellen Systemen „das Wasser reicht“.

Als Vollsortimenter bietet die Abteilung Pulverlacke ihren Kunden Pulver für alle gängigen industriellen Anwendungen an: für Stahlmöbel, Schaltschränke, Zäune, die Automobilindustrie oder auch für Fassadenelemente wie Alu-Trapezbleche. RELIUS ist Mitglied in der Gütegemeinschaft für Stückgutbeschichtungen (GSB) und unser Polyesterpulver verfügt über eine GSB- und Qualicoat-Zulassung.

Unsere Produktpalette für den Bau erweitert Ihre Möglichkeiten erheblich. Eine qualitative und quantitative Großauswahl an Farben, Putzen, Lacken und Lasuren, die jedem Gebäude das gewisse Etwas verleiht und Ihnen die Sicherheit gibt, für jeden Einsatzzweck genau das Richtige zu haben. Auch in dem Bereich Wärmedämmverbundsysteme und Werkzeuge können Sie auf unser reichhaltiges Sortiment zurückgreifen.

## More than just Protective Coatings

The industrial sector has its own laws. Coating systems have to endure extreme demands. That is why RELIUS products are continually improved to current research and development as well as ecological considerations.

Metal protection systems are exposed to a high degree of strain. Extreme conditions prevail in areas with industrial and marine atmosphere, as well as in climatic zones all over the world. In the protective coatings sector we dispose of a wide product range, which has for each demand the fitting protection.

In the following delivery programme you can find our standard-programme of the protective coatings sector. Obviously we also offer customer specific solutions.

The different RELIUS product systems for industrial use meet many requirements. Whether it be solvent based coatings for commercial vehicles, machines or protection equipment - the protective effect, the appearance and the maintenance of value have to be right. Even the care of the environment is a main point at our philosophy. Due to the protection of the environment RELIUS developed a new HYDRO-lacquer-system, which today can require the demands of conventional lacquers.

The sector powder coatings offers the customers powder for each common industrial use: for steel furniture, switch-cupboards, fences, the automobile industry or also for facade elements like aluminium trapezium sheet metals. RELIUS is member of the "Gütegemeinschaft für Stükgutbeschichtungen" (GSB) and our polyester powder has a GSB and qualicoat certification.

Our wide range of products for the building sector opens up a whole new world of possibilities. We offer a large selection of high-quality paints, plasters, coatings, lacquers and glazes which will add that extra touch to every building. And you can be sure to find the right material for every purpose. Also in the sector of heat isolation and tools you can fall back on a wide range of products.

HOTLINE Verkaufsdienst / HOTLINE Salesdepartment

**Telefon +49 (0)441 3402**

- 183 Renke Schierhold
- 189 Jan Sodtke
- 190 Heiko Lutz
- 192 Peter Janßen
- 253 Sören Schönheim

**Telefax +49 (0)441 3402-118**

Abkürzungen / Abbreviations

Ds	Dose / tin
ml	Milliliter / millilitre
G	Gramm / gramme
MV	Mischungsverhältnis / Mixing ratio
Gew.-T	Gewichtsteil / parts by weight
n. G.	nach Gewicht / by weight
kg	Kilogramm / kilogramm
n. V.	nach Volumen / parts by volume
l	Liter / litre parts
Vol.-T	Volumenteile / by volume
m <sup>2</sup>	Quadratmeter / square meter
µm	Micrometer / micro meter

Technische Angaben zu den Produkten sind ca.-Werte.

Technical details of the products are approx.-values.

Zeichenerklärung / Key

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härterkomponente  
contains base and hardener component as combination  
· Lieferzeit auf Anfrage  
delivery time on request

Technische Merkblätter bitte bei Bedarf anfordern. / Please ask for technical data sheets if required.

# Inhaltsverzeichnis nach Produktarten

## List of Content of Product Types

5

<b>Produkt / product</b>	<b>Seite/ page</b>
<b>Grundierungen / Primer</b>	
1-K Grundierungen / 1-Pack Primer	8–15
1-K Hydro-Grundierungen / 1-Pack Waterbased Primer	16–17
2-K Grundierungen / 2-Pack Primer	18–28
2-K Hydro-Grundierungen / 2-Pack Waterbased Primer	29
<b>Deckbeschichtungen / Finishes</b>	
1-K Decklacke / 1-Pack Finishes	30–39
2-K Decklacke / 2-Pack Finishes	40–51
Behälter Innenbeschichtungen / Container Interior Coatings	52
Beschichtungen für Laderäume, Tanks und Bilgen / Hold, Tanks and Bilge Coatings	53–54
Antifouling / Antifouling	55–56
Verschiedenes / Miscellaneous	57–63
Verdünnung / Thinner	64–66
Allgemeine Geschäftsbestimmungen / General Terms of Sale	67–71

# Inhaltsverzeichnis alphabetisch

## List of Content Alphabetical

Bezeichnung Product name	Seite Page				
<b>A</b>		<b>N</b>		<b>P</b>	
Acrylat Topcoat	32	Nitro-Verdünnung	64	Polyhärter	31
Alu Bronze F	60	<b>O</b>		ProfiGloss	31
Alu-Lackfarbe 600	59	Oldodor W Schweissprimer	17	ProfiSatin	30
Aluminium Rostschutzfarbe	60	Oldodor ADN glänzend	42-43	PUR-ACRYL Finish	44
Antifouling Coastline	55	Oldodor ADN Marinelackfarbe	45	PUR-Verdünnung L (lang)	65
Antifouling Ecoship	56	Oldodor ADN seidenglänzend	40-41	PUR-Härter 150	40
Antifouling Fastline	56	Oldodor BT	15	PUR-Verdünnung (kurz)	64
Antifouling Longlife	55	Oldodor Decksbelag	45	<b>R</b>	
Antislip Powder	38	Oldodor EG Topcoat TL/TP	46	RELIUS Holzsiegel Gloss	57
<b>B</b>		Oldodor Grundlack	18	RELIUS Holzsiegel Satin	57
Bilgenfarbe	54	Oldodor Haftvermittler	19	RELIUS Rapidprimer	13
Bitumenlack S	61	Oldodor MW Spritzmasse	49	<b>S</b>	
Büfaklin Kaltreiniger NT	63	Oldodor MW Streichmasse	49	Schultafellack	62
Büfalin Kunstharzlack	36-37	Oldodor OS Spritzmasse	50	Silicon Zinkstaubfarbe	8
Büfalin KH-Marine Lackfarbe	39	Oldodor OS Streichmasse	50	Stetecol NK	20
Büfalin PUR Spezialhärter	38	Oldodor RW Spritzmasse	48	Stetecol SW	46
<b>C</b>		Oldodor RW Streichmasse	48	<b>T</b>	
CR-Primer	11	Oldodor Spritzmasse 368	52	Tagesleuchtfarbe	58
CS-Verdünnung	65	Oldodor ST Spritzmasse	47	TU-Universal-Grundierung	8
<b>E</b>		Oldodor ST Streichmasse	47	<b>U</b>	
EP-Verdünnung V135	65	Oldopox ARC Standard	23	UV-Überzugslack	58
<b>H</b>		Oldopox ARC Wintergrade	24	<b>V</b>	
Halltex Gewebefinish A2	63	Oldopox BWT	53	Verdünnung AF	65
<b>I</b>		Oldopox EG 1. Deck	22	Verdünnung für Oldopox LG	66
Idekolit Harttrockenöl	62	Oldopox EG Tiecoat TL/TP	23	Vinyl-Barrier NK	14
<b>K</b>		Oldopox EP 325	51	<b>Z</b>	
KH-Haftgrund A732	9	Oldopox EP-Grund	19	Zinkolin	10
KH-Verdünnung V115	64	Oldopox HB	53	Zinkolin silber	10
Korrotal 266	12	Oldopox LG Deck	52	Zinkolin TL	9
<b>L</b>		Oldopox Multicoat	25	ZP-Einschichtlack DS	34-35
Lackverdünnung V100	64	Oldopox Primer ZHG	20	<b>Symbole</b>	
Laderaumöl	54	Oldopox Sealer	24	1K-Hydro Grund Stahl	16
Leinölfirnis	59	Oldopox Zinkphosphat-Grund	21	1K-Hydro Spritz Haftgrund	16
Lindoblack HB	61	Oldopox Zinkphosphat-Primer TL/TP	21	2K-Füllgrund	18
Lindokote EP Shopprimer	27	Oldopox Zinkstaub TL/TP	26	2K-Hydro EP Shopprimer K	28
Lindokote Ethyl-Silicatzink	26	Oldopox Zinkstaubfarbe 74	25	2K-PUR-ACRYL Finish HB	44
Lindolin U-Boot Turmfarbe	39	Oldopox ZM	27	2K-EP Hydro Grund	29
<b>M</b>		Oldosit Dickschicht EG	30		
Marine Vorlack	12	Oldosit Dickschicht-Grund	11		
Metallic-Primer	14	Oldosit Metal Protect	33		
Multigrund 2000	13	Oldopox EG 325	22		
		Oldopox W Decklack	51		

# Inhaltsverzeichnis numerisch

## List of Content Numerical

7

Art.-Nr. Code-No.	Seite Page				
		304-0050	15	377-0074	25
051-0015	61	308-0110	44	377-0078	26
055-1010	63	308-7400	44	381-8132	27
		311-Farbton	40-41	384-Farbton	51
101-0100	64	312-0060	18	385-0140	38
101-0115	64	312-7301	18	385-0150	40
101-1645	65	313-Farbton	46	392-0064	63
103-0120	64	314-8311	28		
103-0132	64	316-7300	45	413-Farbton	54
103-0135	65	316-Farbton	42-43	422-Farbton	34-35
103-0144	65	320-6629	19	437-0033	31
105-0122	66	320-Farbton	21	438-5054	57
105-0200	65	322-0038	29	438-Farbton	31
109-0811	38	321-Farbton	20	439-5054	57
110-Farbton	54	323-Farbton	21	439-Farbton	30
121-0070	58	324-0702	22	440-Farbton	33
121-0080	62	325-0702	22	445-Farbton	30
121-1011	59	325-Farbton	51	452-Farbton	39
		325-Farbton ARC Standard	23	454-Farbton	58
204-7152	8	325-Farbton ARC Wintergrade	24	459-Farbton	32
213-0320	8	325-Farbton TL/TP	23	466-Farbton	36-37
213-0760	8	340-Farbton	20	467-Farbton	39
215-0070	9	346-Farbton	25	470-Farbton	14
215-0080	10	353-0062	47		
215-0700	26	353-6200	47	510-0091	60
215-7156	10	354-3170	24	514-0091	60
224-0732	9	354-8112	48	514-0093	59
231-0106	16	354-8212	48	522-0032	55
235-Farbton	17	354-Farbton BWT	53	522-Farbton Ecoship	56
236-0732	16	354-Farbton HB	53	522-Farbton Fastline	56
246-1002	11	355-7135	49	522-Farbton Longlife	55
246-8012	11	355-7235	49	587-0997	61
251-Farbton	11	356-9101	50		
262-0090	62	356-9201	50		
262-7301	12	359-Farbton	52		
266-Farbton	12	361-Farbton	46		
270-0200	13	367-0003	19		
277-Farbton	13	367-7612	45		
287-Farbton	14	368-9555	52		
		377-0066	27		

# 1-Komponenten Grundierungen

## 1-Pack Primer

### Silicon Zinkstaubfarbe 204-

Silicon-Zinkstaubfarbe zum Schutz gegen Korrosion für Beschichtungssysteme mit hoher Hitzebeständigkeit im Stahl- und Industriebau. Das Material ist beständig bei trockener Hitze bis 500°C.

Silicone zinc dust primer for coating systems against corrosion with high heat resistance for steel and industrial construction. The coating itself is dry heat resistant up to 500°C.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
2,99 g/ml	60 %	50 ml/m <sup>2</sup> bei / at 30 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
204-7152	grau / grey	5 l	-	-

### TU-Universal Grundierung 213-

Schnelltrocknende Grundierung mit ausgezeichneter Haftung auf Stahl, Aluminium und verzinkten Untergründen. Nicht für freibewitterte Flächen einsetzbar. Überarbeitbar mit den meisten Grund- und Deckbeschichtungen auf 1- und 2-Komponentenbasis.

Quick-drying one pack primer with excellent adhesion on steel and galvanised steel for the industrial area. Not weathering. The primer can be recoated with appropriate 1 or 2-pack coating systems.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,08 g/ml	20 %	ca. 140 g/m <sup>2</sup> bzw. 125 ml/m <sup>2</sup> bei / at 25 µm	-	CS-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 105-0200
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
213-0320	rotbraun / redbrown	10 l 30 kg	-	-
213-0760	hellgrau / light grey	10 l 30 kg	-	-

# 1-Komponenten Grundierungen

## 1-Pack Primer

9

### Zinkolin TL 215-

Einkomponenten-Zinkstaubfarbe als Grundbeschichtung für Korrosionsschutzsysteme mit außergewöhnlich hoher Schutzwirkung im Stahl- und Industriebau.

One pack zinc dust paint for coating systems against corrosion with an unusual high protective effect in the steel-framed and industrial construction.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
2,55 g/ml	54 %	160 ml/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
• 215-0070	grau / grey	10 l	-	-

### KH-Haftgrund A732 224-

Dickschichtige schnell trocknende Kunstharz-Grundierung zum Schutz gegen Korrosion.

Thinbuild quick-drying resin primer to protect steel against corrosion.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,39 g/ml	43 %	260 g/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
224-0732	ca. RAL 7032	35 kg	-	-

• Lieferzeit auf Anfrage / delivery time on request

# 1-Komponenten Grundierungen

## 1-Pack Primer

### Zinkolin 215-

Epoxi-Ester-Zinkstaub-Grundierung in Industriequalität mit hoher Wirkung gegen Korrosion im Stahlhoch- und Industriebau.

Dust point designed as a primer for industrial use. Excellent protection against corrosion in the steel-framed and industrial construction.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
2,41 g/ml	51 %	155 ml/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
215-0080	grau / grey	750 ml (6er Pack) 2,5 l 10 l	-	-

### Zinkolin Silber 215-

Spezial-Zinkstaub-Grundierung als aktiver Schutz gegen Korrosion für Schweiß- und Schleifstellen feuerverzinkter Konstruktionen.

Special dust primer with active pigment against corrosion for welding and sanding positions of galvanised constructions.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
2,25 g/ml	42 %	ca.95 ml/m <sup>2</sup> bei / at 40 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
215-7156	silber / silver	750 ml (6er Pack) 2,5 l	-	-

# 1-Komponenten Grundierungen

## 1-Pack Primer

11

### Oldosit Dickschicht-Grund 246-

Wetterbeständige, dickschichtige Polymerisatharz-Grundbeschichtungen für den Schutz von Stahlflächen. Blei- und chromatfrei.

Weatherproof, high build polymer resin primer for protection of steel surfaces. Leadfree and chromatfree.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,50 g/ml	46 %	175 ml/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
246-1002	sandgelb / sandyellow ca. RAL 1002	10 l	-	-
246-8012	rotbraun / redbrown ca. RAL 8012	10 l	-	-

### CR-Primer 251-

Unverseifbare Grundbeschichtung auf Stahl und Holz im Über- und Unterwasserbereich. Dickschichtig bis 100 µm Trockenfilm applizierbar. Der Farbton hellgrau ist nicht für den Unterwasserbereich einsetzbar.

Non-saponifiable undercoat for steel and wood in above- and below Waterline areas. Can be applied in a thick film of up to 100 µm. Shade light grey cannot be used in underwater areas.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,15 – 1,45 g/ml farbtonabhängig / depends on shade	49 – 52 % farbtonabhängig / depends on shade	150 ml/m <sup>2</sup> bei / at 75 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
251-0095	schwarz / black	20 l	-	-
251-0097	rotbraun / redbrown	20 l	-	-
251-0110	hellgrau / light grey	10 l	-	-
251-0197	dunkelgrau / dark grey	20 l	-	-

# 1-Komponenten Grundierungen

## 1-Pack Primer

### Marine Vorlack 262-

Vorstreichfarbe für den Außenbordbereich über Wasser wie Aufbauten, Masten sowie im Innenbereich für Kammern, Gänge, Storeräume, Maschinenräume. Schwerentflammbar gemäß IMO-Resolution FTPC Teil 5.

Priming paint for outboat areas for above waterline for e.g. masts and below waterline like passage ways, cofferdams etc. Low flammability according to IMO-FTPC, Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,29 g/ml	48 %	85 ml/m <sup>2</sup> bzw. 110 g/m <sup>2</sup> bei / at 40 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
262-7301	silbergrau / silvergrey	10 l	-	-

### Korrotal 266 266-

Dickschichtige, schnelltrocknende Kunstharz-Grundierung zum Schutz gegen Korrosion für Stahlkonstruktionen und Schiffbau sowie als Ablieferungs- und Transportbeschichtung. Auch als Zwischenbeschichtung einzusetzen. Schwerentflammbar gemäß IMO-Resolution FTPC Teil 5.

High build quick-drying primer for steel constructions, ships as well as temporary and transport coat. Can also be used as an undercoat. Low flammability according to IMO-FTPC, Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,35 g/ml farbtonabhängig / depends on shade	48 % farbtonabhängig / depends on shade	750 ml/m <sup>2</sup> bzw. 230 g/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
		2,5 l 10 l 35 kg		
266-0010	weiß / white	x x x	-	-
266-0012	sandgelb / sandyellow	- x x		
266-0036	rotbraun / redbrown	x x x		
266-0061	resedagrün / green	- - x		
266-0066	graugrün / greygreen	x x x		
266-0072	hellgrau / lightgrey	x x x		
266-0095	schwarz / black	- x x		

# 1-Komponenten Grundierungen

## 1-Pack Primer

13

### RELIUS Rapidprimer 270-

Schnelltrocknender, füllender Voranstrich mit guter Deckkraft und leichter Verarbeitung. Isoliert Holzinhaltsstoffe. Aromatenfrei und geruchsmild.

Quick drying, filling undercoat with good cover strength and easy processing. Isolates wood extractives. Aromatic-free and smell-mildly.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,42 g/ml	44 %	70 ml/m <sup>2</sup> bei / at 30 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
270-0200	weiß / white	750 ml 3 l	-	-

### Multigrund 2000 277-

Kunstharz-Kombinations-Multigrund für den Einsatz auf Stahl, verzinktem Stahl, Aluminium, Messing, Kupfer, Holz und einigen Kunststoffen. Blei und chromatfrei. Innen und außen einsetzbar; im Schiffbau oberhalb der Wasserlinie. Überarbeitbar mit vielen 1- und 2-komponentigen Deckanstrichen.

Synthetic resin combination primer for steel, galvanised steel, aluminium, brass, copper, wood and some plastics. For inside and outside use. For ship constructions above the waterline. Reworkable with 1- and 2- pack top coats.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,30 g/ml	40 %	145 ml/m <sup>2</sup> bzw. 185 g/m <sup>2</sup> bei / at 60 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
277-0036 277-0075	rotbraun / redbrown hellgrau / lightgrey	10 l 10 l 35 kg	-	-

# 1-Komponenten Grundierungen

## 1-Pack Primer

### Vinyl-Barrier NK 470-

Grundbeschichtung im Unterwasserbereich. Aluminiumfreie Grundierung für den Einsatz im Neubau- und Instandsetzungsbereich. Sealer (Haftvermittler) auf allen Antifouling und in Epoxy-Systemen.

Sealer and primer for underwater areas. Aluminium free primer for use in new construction and maintenance. As sealer on all antifouling and in epoxy systems.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,2 g/ml	38 %	200 ml/m <sup>2</sup> bei / at 75 µm	-	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
470-0039	rotbraun / redbrown	2,5 l 20 l	-	-
470-1905	schwarz / black	20 l		

### Metallic-Primer 287-

Hochwirksame, aluarmierte Grundierung für Unterwasserbereiche aus Stahl.

Aluminium pigmented, anticorrosive primer for underwater areas.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,10 g/ml	38 %	160 ml/m <sup>2</sup> bei / at 60 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
287-8152	dunkelsilber / dark silver	20 l	-	-
287-9152	hellsilber / light silver	20 l		

# 1-Komponenten Grundierungen

## 1-Pack Primer

15

### Oldodur BT 304-

Einkomponentige, lösemittelhaltige und luftfeuchtigkeitshärtende PUR-Imprägnierung und Versiegelung von saugfähigen Unterlagen wie Beton, Mauerwerk, Holz, Span- und Hartfaserplatten. Hauptsächlich als Grundierung auf saugfähigen Unterlagen für nachfolgende Polyurethan-Beschichtungen.

One component, solventborne and air humidity drying PUR-impregnation and sealing of absorptive substrates, e.g. concrete, bricks, wood, chip- and hard-fibre-boards. Mainly as primer on absorptive substrates for following polyurethane coatings.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,00 g/ml	44 %	ca. 150-200 ml/m <sup>2</sup> je Arbeitsgang / per application	-	PUR-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0132
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
304-0050	bräunlich-transparent / brownish-transparent	5 l 30 l	-	-

# 1-Komponenten Hydro Grundierungen 1-Pack Waterbased Primer

## 1 K-Hydro Spritz Haftgrund 231-

Sehr schnelltrocknender, umweltfreundlicher Haftgrund für Stahl und Zink mit einer ausgezeichneten Freilagerbeständigkeit.

Extrem quick-drying, environmentally friendly wash primer for steel and galvanised steel with excellent weather resistance.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,52 g/ml	41 %	220 g/m <sup>2</sup> bei / at 60 µm	-	VE-Wasser Art.-Nr. / Code-No. 103-1200
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
231-0106	grau / grey	35 kg	-	-

## 1 K-Hydro Grund Stahl 236-

Schnelltrocknende, wasserbasierende Grundierung zum Schutz gegen Korrosion mit aktiv wirksamen Pigmenten für Stahl.

Quick-drying, waterbased primer with active protection against corrosion of steel.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,34 g/ml	45 %	180 ml/m <sup>2</sup> bzw. 240 g/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	-	VE-Wasser Art.-Nr. / Code-No. 103-1200
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
236-0732	grau / grey	35 kg	-	-

# 1-Komponenten Hydro Grundierungen 1-Pack Waterbased Primer

17

## Oldocor W Schweissprimer 235-

Wasserverdünnbarer, schnelltrocknender Schweissprimer mit hervorragender Wasserfestigkeit für den Stahlbau. Zugelassen nach der DVS-Richtlinie 0501 der SLV.

Waterbased, quick-drying welding-primer with excellent water resistance for steel constructions. Correspond to the DVS-guiding principle 0501 of the SLV.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,25 g/ml	27 %	56 g/m <sup>2</sup> bei / at 20 µm	-	VE-Wasser Art.-Nr. / Code-No. 103-1200
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
• 235-0323	rotbraun / redbrown	250 kg	-	-
• 235-0701	grau / grey	250 kg	-	-

• Lieferzeit auf Anfrage / delivery time on request

## 2-Komponenten Grundierungen 2-Pack Primer

### 2K-Füllgrund 312-

Schnell überlackierbarer Füllgrund auf 2K-PUR-Basis mit aktivem Schutz gegen Korrosion für Stahl, verzinktem Stahl und Aluminium.

Fast recoatable filler based on 2 pack polyurethane with active protection against corrosion for steel, galvanised steel and aluminium.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,48 g/ml	46 %	205 g/m <sup>2</sup> bei / at 70 µm	15:1 nach Gewicht / parts by weight	PUR-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0132
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
312-0060	hellgrau / lightgrey	12 kg 30 kg	-	PUR-Härter 150 Art.-Nr. / Code-No. (385-0150)

### Oldodur Grundlack 312-

2-komponentiger Grund- und Zwischenanstrich im Außenbord-, Aufbauten- und Schiffsinnenbereich. Vorzugsweise wird das Material als Grundanstrich auf Holz mit einem 2K-Polyurethan Deckanstrich eingesetzt. Schwerentflammbar gemäß IMO FTPC Teil 5. 2 pack primer for outboat areas, masts and interior use of ships. Preferably suitable as a primer on wood surface with a 2 pack polyurethane topcoat. Low flammability according to IMO FTPC Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,60 g/ml	46 %	140 g/m <sup>2</sup> bei / at 40 µm	6:1 nach Gewicht / parts by weight	PUR-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0132
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 312-7301	silbergrau / silver grey	7 kg	312-7701	PUR-Härter 112 Art.-Nr. / Code-No. (385-0112)

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component

# 2-Komponenten Grundierungen 2-Pack Primer

19

## Oldopox EP-Grund 320-

2K-Reaktions-Epoxid-Grundierung auf Stahlkonstruktionen. Einsetzbar als Haftgrund für ZS-Shoppriemer.

Two pack epoxy primer for steel constructions. Suitable as holding primer for ZS-shoppriemer.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,30 g/ml	48 %	105 ml/m <sup>2</sup> bei / at 50 µm	3,4:1 nach Volumen / parts by volume	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. (103-0135)
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 320-6629	graugrün / greygreen	20 l	(320-0629)	EP-Härter 610 Art.-Nr. / Code-No. (387-0610)

## Oldodur Haftvermittler 367-

Zweikomponentiges, unpigmentiertes PUR-Material als Haftvermittler für Metalluntergründe. Schwerentflammbar gemäß IMO FTPC Teil 5.

Two-component, unpigmented PUR material suitable as adhesion promoter for non-ferrous metals. Low flammability according to IMO FTPC Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,4 g/ml	100 %	50 g/m <sup>2</sup> bei / at 20 µm	2:1 nach Gewicht / parts by weight + 30 % Aceton 103-0600	PUR-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. (103-0132)
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
367-0003	farblos / colourless	*6 kg * 1,5 kg	(367-0773)	PUR-Härter 460 Art.-Nr. / Code-No. (385-0460)

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component

## 2-Komponenten Grundierungen

### 2-Pack Primer

#### Oldopox Primer ZHG 321-

EP-Dickschicht-Haftgrund zum Schutz gegen Korrosion mit ausgezeichneter Haftung auf Stahl, Leicht- und Buntmetall sowie verzinkten Konstruktionen. Zinkchromatfrei. Hellgrau = auf verzinktem Stahl und Aluminium nur für den Innenbereich. Schwerentflammbar gemäß IMO-Resolution FTPC Teil 5.

Epoxy sealer as protection against corrosion with excellent adhesion on steel, light and coloured metals and galvanised steel. Light grey = on galvanised steel and aluminium for inside use only. Low flammability according to IMO-FTPC, Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,60 g/ml	53-56 %	225 g/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	85:15 nach Gewicht / parts by weight 3,1:1 nach Volumen / parts by volume	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 321-0815	rotbraun / redbrown	7 kg 30 kg	(321-7815)	EP-Härter 420 Art.-Nr. / Code-No. 387-0420
* 321-0771	hellgrau / lightgrey	7 kg	(321-0071)	

#### Stetecol NK 340-

Teerfreier zweikomponenten Reaktions-Kunststoff als Schutzbeschichtung für den Schiffbau im Unterwasserbereich, Kläranlagen, Stahlkonstruktionen im Hoch- und Stahlwasserbau.

Two pack, tar free epoxy coating for corrosion protection of underwater areas of ships and for use in steel constructions.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,45 g/ml	56 %	225 ml/m <sup>2</sup> bzw. 310 g/m <sup>2</sup> bei / at 125 µm	89:11 nach Gewicht / parts by weight 4,9:1 nach Volumen / parts by volume	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. (103-0135)
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 340-1038	rotbraun / redbrown	10 l	(340-1238)	EP-Härter 612 Art.-Nr. / Code-No. 387-0420
* 340-1096	schwarz / black	22 kg, 10 l		

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component

## 2-Komponenten Grundierungen 2-Pack Primer

21

### Oldopox Zinkphosphat-Primer TL / TP 320-

EP-Grundierung für Stahlkonstruktionen. Entspricht TL 918 300 Blatt 87.  
DB-Material-Nr. 687.04 sandgelb, ca. RAL 1002  
DB-Material-Nr. 687.04 rotbraun, ca. RAL 8012  
Epoxy primer for steel constructions. Conform to TL 819 300, Sheet 87.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,6 g/ml	64 %	200 g/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	12:1 nach Gewicht / parts by weight	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
320-1902	sandgelb / sandyellow ca. RAL 1002	36 kg	-	EP-Härter 320 Art.-Nr. / Code-No. 387-0320
320-8912	rotbraun / redbrown ca. RAL 8012	36 kg	-	

### Oldopox Zinkphosphat-Grund 323-

EP-Grundierung für Stahlkonstruktionen. Angelehnt an TL 918 300 Bl. 87.  
Epoxy primer for steel constructions. Be covered to TL 819 300, Sheet 87.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,53 g/ml	58 %	210 g/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	8:1 nach Gewicht / parts by weight	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 323-0038	sandgelb / sandyellow ca. RAL 1002	31,5 kg	(323-0738)	EP-Härter 610 Art.-Nr. / Code-No. 387-0610
* 323-8012	rotbraun / redbrown ca. RAL 1002	31,5 kg 12 kg	(323-8712)	

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component

## 2-Komponenten Grundierungen 2-Pack Primer

### Oldopox EG 1. Deck 324-

Zweikomponenten-Deckbeschichtung auf Epoxidharz-Basis, Eisenglimmer/Aluminium pigmentiert, angelehnt an TL 918 300, Blatt 87, für dickschichtige Korrosionsbeschichtungen auf Stahl und als Haftvermittler zwischen Oldopox EP-Zinkstaubfarbe und Ein- oder Zweikomponenten -Folgebeschichtungen.

Two pack epoxy coating pigmented with micaceous iron oxide and aluminium for corrosion protection of steel. Can also be used as tiecoat on zinc dust paints.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,65 g/ml	55 %	235 g/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	8:1 nach Gewicht / parts by weight	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 324-0702	silbergrau / silvergrey	31,5 kg	(324-7702)	EP-Härter 610 Art.-Nr. / Code-No. 387-0610

### Oldopox EG 1. Deck 325-

Zweikomponenten-Zwischen- und Deckbeschichtung auf Epoxidharz-Basis, Eisenglimmer/ Aluminium pigmentiert. Für dickschichtige Schutzbeschichtungen gegen Korrosion auf Stahl und als Haftvermittler zwischen Oldopox Zinkstaub und Ein- oder Zwei-Komponenten -Folgeanstrich. Schwerentflammbar gemäß IMO FTPC Teil 5.

Two pack intermediate and finishing coat manufactured on epoxy resin base, iron mica/aluminium-pigmented, serves to apply thickcoated protective coatings against corrosion on steel and as a sealer between Oldopox zinc dust and one or two pack coatings. Low flammability according to IMO FTPC Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,55 g/ml	54 %	235 g/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	5:1 nach Gewicht / parts by weight	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 325-0702	silbergrau / silvergrey	12 kg	(325-7702)	EP-Härter 610 Art.-Nr. / Code-No. 387-0610

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component

# 2-Komponenten Grundierungen 2-Pack Primer

23

## Oldopox ARC Standard 325-

2 K-Epoxidharz Grundanstrich mit hochabriebfesten Eigenschaften zum Schutz gegen mechanische Beschädigungen im Wasserliniengang und Unterwasserbereich. Hohe Schlagfestigkeit, daher auch im Deck- und Tankdeckenbereich einsetzbar. BAW-zugelassen.

Two pack epoxy primer for protection against mechanical damages for underwater and above waterline. High impact resistance therefore usable for decks and tanktops. Corresponds to the BAW-guideline.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,45 g/ml	68 %	220 ml/m <sup>2</sup> bei / at 150 µm	4,2:1 nach Volumen / parts by volume	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 325-3109	rotbraun / redbrown	10 l	(325-3179)	EP-Härter 700
* 325-7135	grau / grey	10 l	(325-7175)	Art.-Nr. / Code-No.
* 325-9105	schwarz / black	10 l	(325-9175)	387-0700

## Oldopox EG Tiecoat TL / TP 325-

Zweikomponenten-Zwischen- und Deckbeschichtung auf Epoxidharz-Basis, Eisenglimmer/ Aluminium pigmentiert, nach Vorschrift der Deutschen Bahn AG TL 918 300, Blatt 87, für dickschichtige Schutzbeschichtungen gegen Korrosion auf Stahl und als Haftvermittler zwischen Oldopox EP-Zinkstaubfarbe und Ein- oder Zweikomponenten -Folgeanstrich. Two pack intermediate and finishing coat manufactured on epoxy resin base, iron mica/aluminium-pigmented, is in accordance with the regulation of the Deutsche Bahn AG TL 918 300, Sheet 87, and serves to apply thickcoated protective coatings against corrosion on steel and as a sealer between Oldopox zinc dust and one or two pack coatings.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,7 g/ml	65 %	209 g/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	12:1 nach Gewicht / parts by weight	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
325-9601	grün DB601	36 kg	-	EP-Härter 320
325-9702	grau DB702	36 kg	-	Art.-Nr. / Code-No.
325-9703	grau DB703	36 kg	-	387-0320

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component

## 2-Komponenten Grundierungen 2-Pack Primer

### Oldopox ARC Wintergrade 325-

2 K-Epoxidharz Grundanstrich mit hochabriebfesten Eigenschaften zum Schutz gegen mechanische Beschädigungen im Wasserliniengang und Unterwasserbereich. Hohe Schlagfestigkeit, daher auch im Deck- und Tankdeckenbereich einsetzbar. Einsetzbar bis -5°C.

Two pack epoxy primer for protection against mechanical damages for underwater and above waterline. High impact resistance therefore unsable for decks and tanktops. Usable up to -5°C.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,28 g/ml	62 %	240 ml/m <sup>2</sup> bei / at 150 µm	1,22:1 nach Volumen / parts by volume	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 325-3309	rotbraun / redbrown	20 l	(325-3379)	EP-Härter 613
* 325-7335	grau / grey	20 l	(325-7375)	Art.-Nr. / Code-No.
* 325-9305	schwarz / black	20 l	(325-9375)	387-0613

### Oldopox Sealer 354-

EP-Grund- und Zwischenbeschichtung im Unter- und Überwasserbereich.

EP tiecoat and intermediate coat for under and above waterline use.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,1 g/ml	42 %	200 ml/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	1,85:1 nach Volumen / parts by volume	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. (103-0135)
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 354-3170	grau / grey	20 l	(354-3770)	EP-Härter 545 Art.-Nr. / Code-No. (387-3545)

• Lieferzeit auf Anfrage / delivery time on request

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component

# 2-Komponenten Grundierungen 2-Pack Primer

25

## Oldopox Multicoat 346-

Als wirtschaftliche lösemittelarme 2-Komponenten-Epoxidharz-Zwischen- und Deckbeschichtung für den schweren Korrosionsschutz im Über- und Unterwasserbereich (z.B. Ballastwassertank) geeignet. Die ausgehärtete Beschichtung zeichnet sich durch eine Widerstandsfähigkeit gegen Abrieb aus und ist leicht zu reinigen. Ein Zertifikat „Unbedenklichkeit für Getreidefahrt“ liegt vor.

2 pack low solvent content epoxy intermediate and finish coating for strong protection against corrosion. Usable in the above and underwater area. The cured coating has a high resisting power against abrasion. A certificate for grain carriage approval is available.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,30 g/ml	73 %	340 ml/m <sup>2</sup> bei / at 250 µm	1,5:1 nach Volumen / parts by volume	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. (103-0135)
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 346-0039	rotbraun / redbrown	20 l	(346-0739)	EP-Härter 613
* 346-0901	gebr. weiß / off white	20 l	(346-0971)	Art.-Nr. / Code-No.
* 346-7001	grau / grey	20 l	(346-7701)	(387-0613)
* 346-7012	basaltgrau / basaltgrey	20 l	(346-7712)	

## Oldopox Zinkstaubfarbe 74 377-

EP-Zinkstaub-Grundierung als Erstbeschichtung auf gestrahltem Stahl für 2K-Beschichtungssysteme mit Schutzwirkung gegen Korrosion.

Zinc dust primer for two component coating systems with protection against corrosion.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
2,25 g/ml	62 %	205 g/m <sup>2</sup> bei / at 50 µm	95:5 nach Gewicht / parts by weight	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. (103-0135)
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 377-0074	grau / grey	25 kg	(377-0774)	EP-Härter 82 Art.-Nr. / Code-No. (387-0082)

• Lieferzeit auf Anfrage / delivery time on request

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component

## 2-Komponenten Grundierungen 2-Pack Primer

### Oldopox Zinkstaub TL/TP 377-

Zweikomponenten-Zinkstaubfarbe nach Vorschrift der Deutschen Bahn AG TL 918 300. Blatt 87, als Erstgrundierung für Zweikomponenten-Anstrichsysteme mit außergewöhnlich hoher Schutzwirkung gegen Korrosion im Stahl-, Stahlwasser- und Schiffbau  
Two pack zinc dust paint acc. to the regulations of the Deutsche Bahn AG TL 918 300, page 87, to be used as first primer for two component coating systems with excellent high protection against corrosion in the steel and steel water industry as well as in the ship building industry.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
2,9 g/ml	66 %	308 g/m <sup>2</sup> bei / at 70 µm	19:1 nach Gewicht / parts by weight	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. (103-0135)
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
377-0078	grau / grey	38 kg	-	EP-Härter 78 Art.-Nr. / Code-No. (387-0078)

### Lindokote Ethyl-Silicatzink 215-

Zinksilikat für hochwertige Beschichtungen gegen Korrosion auf gestrahlten Stahloberflächen im Stahlhoch-, Schiff- und Unterwasserbau sowie für Maschinen, Apparate, Behälter etc. Kann als Beschichtung gegen Korrosion ohne nachfolgende Deckbeschichtung oder als Grundbeschichtung unter geeigneten Deckbeschichtungen eingesetzt werden. Silicatzink ergibt rein anorganische Schichten mit hoher Abriebfestigkeit.

Zinc dust for high-quality coatings against corrosion on sandblasted steel surfaces for steel framed constructions, shipbuilding as well as machines, containers etc. Can also be used as coating against corrosion without following finishes or as primer under suitable finishes. Silicate zinc shows pure inorganic layers with high abrasion.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
2,40 g/ml	49 %	155 ml/m <sup>2</sup> bei / at 75 µm	63:35 nach Volumen / parts by volume	CS-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. (105-0200)
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Paste paste	Binder binder
*215-0700	grau / grey	15 l	(215-0701)	(215-0702)

• Lieferzeit auf Anfrage / delivery time on request

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component

## 2-Komponenten Grundierungen 2-Pack Primer

27

### Oldopox ZM 377-

Zinkstaubhaltige Erstgrundierung für 1- und 2K-Beschichtungssysteme im Stahl-, Stahlwasser- und Schiffbau. Sehr gute Haftungseigenschaften auf Stahl und gut gereinigten feuerverzinkten Oberflächen. Schwerentflammbar gemäß IMO-Resolution FTPC Teil 5. Zinc dust primer for one and two pack coating systems for steel, steel water and shipbuilding. Excellent adhesion on steel and cleaned galvanised surfaces. Low flammability according to IMO-FTPC, Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
2,40 g/ml	59 %	105 ml/m <sup>2</sup> bei / at 50 µm	10:1 nach Gewicht / parts by weight 3,7:1 nach Volumen / parts by volume	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 377-0066	grün / green	1,4 l 10 l	(377-0766)	EP-Härter 613 Art.-Nr. / Code-No. 387-0613

### Lindokote EP- Shopperimer 381-

Nach DVS-Vorschrift, schweißbare, äußerst schnelltrocknende EP-Erstgrundierung für gestrahlte Stahlbleche und Profile im Stahl- und Schiffbau, speziell zur Anwendung in automatischen Entzunderungsanlagen. Weldable, quick-drying EP primer for sandblasted steel plates and profiles for shipbuilding and steel constructions. Especially suitable for use in automatic plants for mill scale removing.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,10 g/ml	19 %	100 ml/m <sup>2</sup> bei / at 25 µm	65:35 nach Volumen / parts by volume	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 381-8132	rotbraun / redbrown	20 l	(381-0831)	EP-Härter 100 Art.-Nr. / Code-No. 387-0100

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component

## 2-Komponenten Grundierungen

### 2-Pack Primer

#### 2 K-Hydro EP Shoppriemer K 314-

Schnelltrocknende wässrige 2-Komponenten Fertigungsbeschichtung mit guter Wasserfestigkeit für gestrahlte Stahlbleche und Profile im Stahl- und Schiffbau, speziell auch für den Einsatz in automatischen Entzunderungsanlagen. Zugelassen nach der DVS-Richtlinie 0501 der SLV und auf Schwerentflammbarkeit gemäß der IMO-Resolution FTPC Teil 5. Quick drying waterbased, 2-pack primer with excellent water resistance for sandblasted steel plates and profiles for shipbuilding and steel constructions. Especially suitable for use in automatic plants for mill scale removing. Corresponds to the DVS-guiding principle 0501 of the SLV and low inflammable according to IMO-Resolution FTPC Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,34 g/ml	37 %	50 ml/m <sup>2</sup> bei / at 20 µm	1,7:1 nach Volumen / parts by volume	VE-Wasser Art.-Nr. / Code-No. 103-1200
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
314-8311	rotbraun / redbrown	27 l	(314-0311)	EP-Härter W 311 Art.-Nr. / Code-No. 387-0311

# 2-Komponenten Hydro Grundierungen

## 2-Pack Hydro Primer

29

### 2 K-EP-Hydro Grund 322-

Wässriger, zweikomponentige, schnelltrocknende Grundierung auf Epoxidharzbasis mit hervorragender Korrosionsschutzeigenschaften. Schwerentflammbarkeit gemäß der IMO-Resolution FTPC Teil 5.

Quick drying waterbased -pack primer on base epoxy with excellent protection against corrosion. Low inflammable according to IMO-Resolution FTPC Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,56 g/ml	48 %	230 g/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	3:1 nach Gewicht / parts by weight	VE-Wasser Art.-Nr. / Code-No. 103-1200
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
322-0038	beige / beige	9 kg	-	EP-Härter W 311 Art.-Nr. / Code-No. 387-0322

# 1-Komponenten Decklacke

## 1-Pack Finishes

### Oldosit Dickschicht Eisenglimmer 445-

Wetterbeständige, dickschichtige Polymerisat-Kunstharzbeschichtung, eisenglimmerverstärkt.

Weather resistant thick top coat based on polymer resin, micaceous iron or strengthend.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,33–1,40 g/ml farbtonabhängig depends on shade	43–47 % farbtonabhängig depends on shade	170 ml/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm farbtonabhängig depends on shade	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
• 445-0601 445-0701 445-0703	silbergrün / silvergreen silbergrau / silvergrey anthrazit / anthracite	3 l, 10 l 3 l, 10 l 3 l, 10 l	-	-

### Profi Satin 439-

Seidenglänzende Kunstharz-Lackfarbe für innen und außen. Aromatenfrei und geruchsmild. Widerstandsfähig, schlag-, stoß- und kratzfest. Schnelltrocknend, hoch deckend, glanzstabil, hoch reinigungsfest.

Satin glossy synthetic resin for inside and outside use. Excellent weather resistance, high impact and scratch resistance. Quick drying, high hiding, gloss stable, high cleaning stability.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,00–1,20 g/ml farbtonabhängig depends on shade	40–43 % farbtonabhängig depends on shade	80 ml/m <sup>2</sup> bei / at 40 µm farbtonabhängig depends on shade	-	AF-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-1645
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
439-0910 439-0011 bis 439-0022	weiß / white 9000 Mix- Farbtöne	750 ml, 3 l 750 ml, 3 l	-	bei Bedarf 437-0033

• Lieferzeit auf Anfrage / delivery time on request

# 1-Komponenten Decklacke 1-Pack Finishes

31

## Profi Gloss 438-

Hochglänzende Kunstharz-Lackfarbe für innen und außen. Aromatenfrei und geruchsmild. Widerstandsfähig, schlag-, stoß- und kratzfest. Schnelltrocknend, hoch deckend, glanzstabil, hoch reinigungsfest.  
High glossy synthetic resin for inside and outside use. Excellent weather resistance, high impact and scratch resistance. Quick drying, high hiding, gloss stable, high cleaning stability.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,00–1,20 g/ml farbtonabhängig depends on shade	40–43 % farbtonabhängig depends on shade	90 ml/m <sup>2</sup>	-	AF-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-1645
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
438-0910 438-0011 bis 438-0022	weiß / white 9000 Mix- Farbtöne	750 ml, 3 l 750 ml, 3 l	-	bei Bedarf 437-0033

## Polyhärter 437-

(MV 10:1=10 Vol. Teile Lack, 1 Vol. Teil Härter). Mit Polyhärter können Kunstharzlacke (hochglänzend, seidenmatt) in Trocknung, Filmhärte und im Glanz variiert werden.

Drying, film hardening and gloss can be varied with Polyhärter 255 (Mixing ratio 10:1 part by volume).

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,03 g/ml	57 %	-	10:1 nach Gewicht / parts by weight	-
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
437-0033	farblos / colourless	375 ml	-	-

# 1-Komponenten Decklacke

## 1-Pack Finishes

### Acrylat Topcoat 459-

Universell einsetzbare Deckbeschichtung auf Acrylharz-Basis für die Bereiche Boottop, Deck und Toppide.

Universal top coat based an acryl resin for the domain boottop, deck and topside.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,20 g/ml	44 %	100 ml/m <sup>2</sup> bei / at 50 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
459-0036	rotbraun / redbrown	20 l	-	-
459-0110	starweiß / starwhite	20 l		
459-5010	RAL 5010	20 l		
459-6002	RAL 6002	20 l		
459-7001	RAL 7001	20 l		
459-7011	RAL 7011	20 l		
459-9005	RAL 9005	20 l		
andere Farbtöne auf Anfrage / other shades on request				

# 1-Komponenten Decklacke 1-Pack Finishes

33

## Oldosit Metal Protect 440-

1K-Dickschichtsystem mit hervorragenden Haftungs- und Korrosionsschutzeigenschaften auf Metalluntergründen. Langzeitschutz mit hoher Widerstandsfähigkeit gegen aggressive Atmosphäre.

Thick coat metal protective system in on- pack process with prominent adhesion. Long-time-rust protection with high resistibility against aggressive atmosphere.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,28–1,32 g/ml farbtonabhängig depends on shade	42–48 %l farbtonabhängig depends on shade	180–190 ml/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	-	RELIUS Spezial- Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-1646
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
440-0804	altkupfer / oldcopper	750 ml 3 l 12 l	-	-
440-5010	enzianblau / gentianblue	750 ml 3 l		
440-6011	resedagrün / mignonette green	750 ml 3 l		
440-7001	silbergrau / silvergrey	750 ml 3 l		
440-9002	grauweiß / greywhite	750 ml 3 l 12 l		
440-9005	tiefschwarz / dark black	750 ml 3 l		
440-9006	weiß-aluminium / white-aluminium	750 ml 3 l		
440-9007	grau-aluminium / grey-aluminium	750 ml 3 l		
440-9010	reinweiß / white	750 ml 3 l 12 l		
440-0011 bis 440-0015	180 Mix-Farbtöne	750 ml 3 l 12 l		

# 1-Komponenten Decklacke

## 1-Pack Finishes

### ZP-Einschichtlack DS seidenglänzend/ satinglossy 422-

Zinkphosphathaltiger, schnelltrocknender Einschicht-Decklack für Eisen-, Guß- und Stahloberflächen.

Zinc-phosphate coating, quick-drying synthetic resin one-layer-coating for iron, cast iron and steel surfaces.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Verdünnung Thinner
1,1–1,4 g/ml farbtonabhängig depends on shade	43 % farbtonabhängig depends on shade	240 g/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Preisgruppe / Price group	Art.-Nr. / Code-No.	Bezeichnung / Name	Gebindegröße / Package size
Lagerbevorratung Shades on stock	422-1004, 1006	RAL 1004, RAL 1006,	30 kg
	422-1007, 1015	RAL 1007, RAL 1015	30 kg
	422-1018	RAL 1018	30 kg
	422-1021	RAL 1021	30 kg
	422-2000, 2001	RAL 2000, RAL 2001	30 kg
	422-2002	RAL 2002	30 kg
	422-2004	RAL 2004	30 kg
	422-3000, 3020	RAL 3000, RAL 3020	30 kg
	422-5002, 5005	RAL 5002, RAL 5005	30 kg
	422-5010	RAL 5010	30 kg
	422-5012	RAL 5012	30 kg
	422-5015, 5017	RAL 5015, RAL 5017	30 kg
	422-6011, 6018	RAL 6011, RAL 6018	30 kg
	422-7001, 7011, 7016	RAL 7001, RAL 7011, RAL 7016	30 kg
	422-7032	RAL7032	30 kg
	422-7035, 7038	RAL 7035, RAL 7038	30 kg
	422-9002, 9005, 9006, 9007	RAL 9002, RAL 9005, RAL 9006, RAL 9007	30 kg
	422-9010, 9011	RAL 9010, RAL 9011	30 kg
Weitere Farbtöne über MIX erhältlich. Further shades are available through MIX			
1	422-991x	Industrie-MIX PG 1	20 kg
2	422-992x	Industrie-MIX PG 2	20 kg
3	422-993x	Industrie-MIX PG 3	20 kg
4	422-994x	Industrie-MIX PG 4	20 kg
5	422-995x	Industrie-MIX PG 5	20 kg

Hinweis / Indication: Farbtonzuordnung der RAL-Farbtöne zu den Preisgruppen siehe Tabelle rechts. Assignment of RAL-shades to price group see table on the right side.

# 1-Komponenten Decklacke 1-Pack Finishes

35

## ZP-Einschichtlack DS seidenglänzend/satinglossy 422-

Farbtonzuordnung der RAL-Farbtöne zu den Preisgruppen.

Assignment of RAL-shades to the price groups.

RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base	RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base	RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base	RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base
1000	1	2	3014	1	2	6006	4	3	7031	1	2
1001	2	2	3015	2	1	6007	4	3	(7032)	2	1
1002	2	2	3016	4	5	6008	2	3	7033	1	2
1003	5	4	3017	4	5	6009	4	3	7034	2	2
(1004)	5	4	3018	4	5	6010	4	4	(7035)	2	1
1005	5	4	(3020)	4	5	(6011)	2	3	7036	1	1
(1006)	5	4	3022	3	3	6012	1	3	7037	1	2
(1007)	5	4	(3027)	4	5	6013	2	3	(7038)	2	1
1011	1	3	3031	4	5	6014	2	3	7039	1	2
1012	3	4	4001	4	2	6015	1	3	7040	2	1
1013	1	1	4002	4	5	6016	2	3	7042	2	2
1014	2	1	4003	4	2	6017	2	3	7043	2	3
(1015)	2	1	4004	4	3	(6018)	5	4	7044	2	1
(1016)	5	2	4005	2	2	6019	2	1	7045	1	1
(1017)	5	3	4006	4	3	6020	3	3	7046	2	1
(1018)	5	3	4007	4	3	6021	2	2	7047	1	1
1019	1	2	4008	4	3	6022	4	3	8000	1	3
1020	2	2	4009	1	1	6024	2	3	8001	2	3
(1021)	5	4	(4010)	3	3	6025	2	3	8002	2	3
1023	5	4	5000	2	3	6026	2	3	8003	2	3
1024	1	3	5001	2	3	6027	2	1	8004	3	3
1027	4	3	(5002)	4	3	6028	2	3	8007	2	3
(1028)	5	4	5003	3	3	6029	3	3	8008	2	3
1032	5	4	5004	3	3	6031	-	3	8011	3	3
(1033)	2	3	(5005)	2	3	6032	2	3	8012	2	3
(1034)	2	3	5007	2	2	6033	1	2	8014	4	3
1037	3	4	5008	2	3	6034	2	1	8015	1	3
(2000)	5	4	5009	3	3	7000	1	1	8016	2	3
(2001)	5	6	(5010)	3	3	(7001)	1	2	8017	2	3
(2002)	5	6	5011	2	3	7002	1	2	8019	1	3
2003	5	6	(5012)	2	2	7003	1	2	8022	3	3
(2004)	5	6	5013	3	3	7004	2	1	8023	2	3
2008	5	6	5014	3	2	7005	1	2	8024	1	3
2009	5	6	(5015)	2	2	7006	2	3	8025	1	3
2010	5	6	(5017)	3	3	7008	1	3	8028	4	3
2011	5	6	5018	3	2	7009	2	3	9001	1	1
2012	5	6	5019	3	3	7010	1	3	(9002)	1	1
(3000)	4	5	5020	3	3	(7011)	2	2	9003	2	1
3001	5	5	5021	3	3	7012	2	2	9004	1	3
3002	5	5	5022	4	3	7013	1	3	(9005)	1	3
3003	4	5	5023	3	2	7015	2	2	(9006)	2	1
(3004)	5	5	5024	1	2	(7016)	2	3	(9007)	3	3
(3005)	5	5	6000	2	3	7021	2	3	(9010)	2	1
3007	5	3	6001	2	3	7022	1	3	(9011)	1	3
3009	3	3	6002	4	3	7023	1	2	9016	1	1
3011	4	5	6003	2	3	7024	2	3	9017		
3012	1	2	6004	3	3	7026	2	3	9018		
3013	4	5	6005	3	3	7030	1	2			

# 1-Komponenten Decklacke

## 1-Pack Finishes

### Büfalin Kunstharzlack 466-

Hochglänzender, schnelltrocknender, wetterfester und strapazierfähiger 1K Decklack für Lackierungen von Stahlkonstruktionen, Fahrzeugen, Maschinen, Geräten und Schiffskörpern im Überwasserbereich. Schwerentflammbarkeit gemäß der IMO-Resolution FTPC Teil 5. High glossy quick-drying weather resistant and tough one pack synthetic resin varnish for steel constructions, vehicles, machineries and ships in the above water line. Low inflammable according to IMO-Resolution FTPC Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Verdünnung Thinner
1,0–1,15 g/ml farbtonabhängig depends on shade	40–43 % farbtonabhängig depends on shade	95 ml/m <sup>2</sup> bei / at 40 µm	Spritzen / Spraying: Art.-Nr. / Code-No. 101-0115 Streichen / Brushing: Art.-Nr. / Code-No. 101-0100
Preisgruppe / Price group	Art.-Nr. / Code-No.	Bezeichnung / Name	Gebindegröße / Package size
Lagerbevorratung Shades on stock	466-0036 466-0110 466-1007, 1015 466-1021 466-2000 466-2002 466-2004 466-2011 466-3000, 3002 466-5002 466-5010, 5012 466-5015 466-6001 466-6002 466-6011 466-6018, 6029 466-7001, 7005 466-7032 466-7035 466-9002 466-9005 466-9006, 9007 466-9010	rotbraun/redbrown starweiß/starwhite RAL 1007, 1015 RAL 1021 RAL 2000 RAL 2002 RAL 2004 RAL 2011 RAL 3000, RAL 3002 RAL 5002 RAL 5010, RAL 5012 RAL 5015 RAL 6001 RAL 6002 RAL 6011 RAL 6018, RAL 6029 RAL 7001, RAL7005 RAL 7032 RAL 7035 RAL 9002 RAL 9005 RAL 9006, RAL 9007 RAL 9010	5 l, 20 l
Weitere Farbtöne über MIX erhältlich. Further shades are available through MIX	1 2 3	466-9901 bis 466-9911	MIX PG 1 MIX PG 2 MIX PG 3

Hinweis / Indication: Farbtonzuordnung der RAL-Farbtöne zu den Preisgruppen siehe Tabelle rechts. Assignment of RAL-shades to price group see table on the right side.

# 1-Komponenten Decklacke 1-Pack Finishes

37

## Büfalin Kunstharzlack 466-

Farbtonzuordnung der RAL-Farbtöne zu den Preisgruppen.

Assignment of RAL-shades to the price groups.

RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base	RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base	RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base	RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base
(0036)	1	-	3012	1	2	6004	2	11	7030	1	2
(0110)	1	-	3013	3	7	6005	2	11	7031	2	3
1000	1	2	3014	2	3	6006	2	11	(7032)	1	-
1001	1	2	3015	1	1	6007	2	11	7033	2	3
1002	2	3	3016	3	7	6008	2	11	7034	2	3
1003	3	5	3017	2	4	6009	2	11	(7035)	1	-
1004	3	5	3018	3	7	6010	3	5	7036	1	2
1005	3	5	3020	3	7	(6011)	1	-	7037	2	2
1006	3	5	3022	2	4	6012	2	11	7038	1	1
(1007)	3	-	3027	2	11	6013	2	4	7039	2	3
1011	2	4	3031	3	7	6014	2	11	7040	1	1
1012	3	5	4001	2	4	6015	2	11	7042	1	1
1013	1	1	4002	3	7	6016	2	11	7043	2	4
1014	1	1	4003	2	4	6017	3	5	7044	1	1
1015	1	1	4004	2	11	(6018)	2	-	7045	1	2
1017	2	4	4005	2	4	6019	1	1	7046	1	1
1018	2	4	4006	2	11	6020	2	11	7047	1	1
1019	1	2	4007	2	11	6021	2	3	8000	3	5
1020	2	3	4008	2	4	6022	2	11	8001	3	5
(1021)	3	-	4009	1	1	6024	2	11	8002	2	11
1023	3	5	4010	2	4	6025	3	5	8003	3	5
1024	2	4	5000	2	4	6026	2	11	8004	2	11
1027	3	5	5001	2	4	6027	1	1	8007	2	11
1028	3	5	(5002)	2	11	6028	2	11	8008	3	5
1032	3	5	5003	2	11	(6029)	2	11	8011	2	11
1033	3	5	5004	2	11	6032	2	11	8012	3	7
1034	2	4	5005	2	11	6033	2	3	8014	2	11
1037	3	5	5007	2	3	6034	1	1	8015	3	7
1821	2	-	5008	2	11	7000	1	2	8016	3	7
(2000)	3	-	5009	2	4	(7001)	1	-	8017	3	7
2001	3	5	(5010)	2	-	7002	2	3	8019	3	7
(2002)	3	-	5011	2	11	7003	2	3	8022	2	11
2003	3	5	(5012)	2	-	7004	1	1	8023	3	5
(2004)	3	-	5013	2	11	(7005)	2	3	8024	2	11
2008	3	5	5014	1	2	7006	2	3	8025	2	4
2009	3	5	(5015)	2	-	7008	3	5	8028	2	11
2010	3	5	5017	2	11	7009	2	4	9001	1	1
(2011)	3	-	5018	2	3	7010	2	4	(9002)	1	-
2012	2	4	5019	2	4	7011	2	3	9003	1	1
(3000)	3	-	5020	2	11	7012	2	3	9004	2	11
3001	3	7	5021	2	4	7013	2	11	(9005)	1	-
(3002)	3	-	5022	2	11	7015	2	4	(9006)	2	-
3003	3	7	5023	2	3	7016	2	11	(9007)	1	-
3004	2	11	5024	1	1	7021	2	11	(9010)	2	11
3005	2	11	6000	2	4	7022	2	11	9011	1	1
3007	3	7	(6001)	2	-	7023	1	2	9016	2	11
3009	3	7	(6002)	2	-	7024	2	4	9017	1	1
3011	2	11	6003	2	11	7026	2	11	9018		

# 1-Komponenten Decklacke 1-Pack Finishes

## Büfalin PUR Spezialhärter

Mit Büfalin Spezialhärter kann Büfalin in der Trocknung, Filmhärte und im Glanz variiert werden.

Drying, film hardening and gloss can be varied with Büfalin Spezialhärter.

Art.-Nr.  
Code-No.

Gebindegröße  
Package size

Mischungsverhältnis  
Mixing Ratio

385-0140

500 ml  
5 l

10:1 nach Gewicht /  
part by weight

## Antislip Powder

Durch Zugabe von Antislip-Powder wird eine rutschhemmende Decksbeschichtung mit wetter- und seewasserbeständigen Eigenschaften erzielt.

By adding Antislip-Powder a skid proof, weather and sea-water resistant coat can be achieved.

Art.-Nr.  
Code-No.

Gebindegröße  
Package size

Mischungsverhältnis  
Mixing Ratio

109-0811

500 ml

10:1 nach Gewicht /  
part by weight

# 1-Komponenten Decklacke 1-Pack Finishes

39

## Büfalin KH-Marine Lackfarbe 467-

Schnelltrocknender, wetterfester und strapazierfähiger Kunstharzlack. Eine 1-komponentige, hochwertige Decklackqualität mit schützenden und dekorativen Eigenschaften für Lackierungen von Schiffskörpern im Überwasserbereich. Schwerentflammbarkeit gemäß der IMO-Resolution FTPC Teil 5.

Fast drying, weather resistant synthetic resin. A one component high quality top coat for coatings in the above waterline area of ships, machines for in- and exterior use. Low inflammable according to IMO-Resolution FTPC Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,05 g/ml	45 %	85 ml/m <sup>2</sup> bzw. 100 g/m <sup>2</sup> bei / at 40 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No.101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
467-7300 •	fehgrau / squirrelgrey (80 % Glanz)	10 l	-	-
467-1313 •	perlweiß / oysterwhite (60 % Glanz)	10 l	-	-

## Lindolin U-Boot Turmfarbe 452-

Seidenglänzender Deckanstrich für Aufbauten, hauptsächlich Einsatz im U-Bootbau.

Satin glossy topcoat for topsides specially for submarines constructions.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,14 g/ml	37 %	135 ml/m <sup>2</sup> bzw. 155 g/m <sup>2</sup> bei / at 40 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
452-0819	RAL 8019	10 l	-	-
452-0911	RAL 9011 seidenglzd.	10 l	-	-

• weitere Farbtöne auf Anfrage / further shades on request

## 2-Komponenten Decklacke 2-Pack Finishes

### Oldodur ADN - seidenglanz/satinglossy 311-

2K-Acryl-PUR-Decklack, hochvernetzend, als Schlussanstrich für Beschichtungssysteme auf 2-Komponentenbasis. Entspricht höchsten Anforderungen an Wetter- und Lichtbeständigkeit. Hohe Oberflächenhärte und Flexibilität. Schwerentflammbarkeit gemäß der IMO-Resolution FTPC Teil 5.

2 pack polyurethane topcoat as finishing coat. Excellent weather resistance and light fastness. Highest surface hardness and flexibility. Low inflammable according to IMO-Resolution FTPC Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Verdünnung Thinner
1,0–1,3 g/ml farbtonabhängig depends on shade	42–50 % farbtonabhängig depends on shade	100–120 g/m <sup>2</sup> bei / at 40 µm	PUR-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No.103-0132
Preisgruppe / Price group	Art.-Nr. / Code-No.	Bezeichnung / Name	Gebindegröße / Package size
1	311-9010 311-991x	RAL 9010 Industrie-MIX PG 1	5kg 5 kg 25 kg
2	311-992x	Industrie-MIX PG 2	5 kg 25 kg
3	311-993x	Industrie-MIX PG 3	5 kg 25 kg
4	311-994x	Industrie-MIX PG 4	5 kg 25 kg
5	311-995x	Industrie-MIX PG 5	5 kg 25 kg

Hinweis / Indication: Farbtonzuordnung der RAL-Farbtöne zu den Preisgruppen siehe Tabelle rechts. Assignment of RAL-shades to price group see table on the right side.

### PUR-Härter 150

PUR-Härter für 2-Komponenten Grundierungen und Decklacke auf PUR-Basis.

PUR-Hardener for 2-pack primer and topcoats.

Art.-Nr. Code-No.	Gebindegröße Package size	Mischungsverhältnis Mixing Ratio
385-0150	500 g 800 g 1 kg 2 kg 5 kg	5:1 nach Gewicht / party by weight

# 2-Komponenten Decklacke 2-Pack Finishes

41

## Oldodur ADN- seidenglanz/satinglossy 311-

Farbtonzuordnung der RAL-Farbtöne zu den Preisgruppen.

Assignment of RAL-shades to the price groups.

RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base	RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base	RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base	RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base
1000	1	2	3014	1	2	6005	3	3	7026	2	3
1001	2	2	3015	2	1	6006	3	3	7030	1	2
1002	1	2	3016	4	5	6007	4	3	7031	1	2
1003	5	4	3017	4	5	6008	2	3	7032	2	1
1004	5	4	3018	3	5	6009	2	3	7033	1	2
1005	5	4	3020 <sup>1)</sup>	4	5	6010	5	4	7034	2	2
1006	5	4	3022	3	3	6011	2	3	7035	2	1
1007	5	4	3027 <sup>1)</sup>	5	5	6012	2	3	7036	1	1
1011	2	3	3031	4	5	6013	2	3	7037	1	2
1012 <sup>1)</sup>	3	3	4001	4	2	6014	2	3	7038	2	1
1013	1	1	4002	4	5	6015	1	3	7039	1	3
1014	2	1	4003	4	2	6016	2	3	7040	2	1
1015	2	1	4004	3	3	6017	2	3	7042	2	2
1016	5	2	4005	2	2	6018 <sup>1)</sup>	5	3	7043	2	3
1017 <sup>1)</sup>	5	3	4006	3	3	6019	2	1	7044	2	1
1018 <sup>1)</sup>	5	3	4007	3	3	6020	2	3	7045	1	1
1019	1	2	4008	3	3	6021	1	2	7046	2	1
1020	2	2	4009	1	2	6022	3	3	7047	1	1
1021 <sup>1)</sup>	5	4	4010 <sup>1)</sup>	3	3	6024	2	3	8000	1	3
1023 <sup>1)</sup>	5	4	5000	2	3	6025	2	3	8001	2	3
1024	1	3	5001 <sup>1)</sup>	2	3	6026 <sup>1)</sup>	2	3	8002	2	3
1027	3	3	5002	4	3	6027	2	1	8003	2	3
1028 <sup>1,2)</sup>	5	3	5003	3	3	6028	2	3	8004	2	3
1032	5	4	5004	3	3	6029 <sup>1)</sup>	3	3	8007	2	3
1033 <sup>1)</sup>	3	3	5005	2	3	6031	2	3	8008	2	3
1034 <sup>1)</sup>	2	3	5007	2	2	6032	2	3	8011	3	3
2000 <sup>1)</sup>	5	4	5008	2	3	6033	1	2	8012	2	3
2001	5	6	5009	3	3	6034	2	2	8014	2	3
2002	5	6	5010	3	3	7000	1	2	8015	1	3
2003	5	6	5011	2	3	7001	1	1	8016	1	3
2004 <sup>1)</sup>	5	6	5012	1	2	7002	1	2	8017	1	3
2008	5	6	5013	3	3	7003	1	2	8019	1	3
2009	5	6	5014	3	2	7004	2	2	8022 <sup>2)</sup>	2	3
2010	5	6	5015	2	2	7005	1	2	8023	2	3
2011	5	4	5017 <sup>1,2)</sup>	3	3	7006	2	3	8024	2	3
2012	5	6	5018	2	3	7008	1	3	8025	1	3
3000	4	5	5019	3	3	7009	2	3	8028	1	3
3001	4	5	5020	3	3	7010	2	3	9001	1	1
3002	4	5	5021	3	3	7011	2	2	9002	1	1
3003	4	5	5022	3	3	7012	2	3	9003	2	1
3004	5	5	5023	3	2	7013	2	3	9004	1	3
3005	4	5	5024	1	2	7015	2	3	9005 <sup>2)</sup>	1	3
3007	5	5	6000	2	3	7016	2	3	(9010)	2	1
3009	3	3	6001	2	3	7021	2	3	9011	3	3
3011	4	5	6002	4	3	7022	1	3	9016	2	1
3012	2	2	6003	2	3	7023	1	2	9017	1	3
3013	3	5	6004	3	3	7024	2	3	9018	1	1

<sup>1)</sup> Eingeschränkte Deckfähigkeit/restricted in terms of hiding power <sup>2)</sup> ca. Farbtöne/approx. shade

## 2-Komponenten Decklacke 2-Pack Finishes

### Oldodur ADN - glänzend/glossy 316-

2K-Acryl-Polyurethan-Lack, hochvernetzend, als Schlussanstrich für Beschichtungssysteme auf Metall z.B. Stahlkonstruktionen, Großbehälter außen, Maschinen, Holz, Kunststoff. Schwerentflammbarkeit gemäß der IMO-Resolution FTPC Teil 5.

Acryl-polyurethane coat as topcoat for 2 pack coating systems. Correspond to the highest demands on weather and light fastness as well as stability of gloss. Highest surface hardness and flexibility. Low inflammable according to IMO-Resolution FTPC Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Verdünnung Thinner
1,0–1,3 g/ml farbtonabhängig depends on shade	40–50 % farbtonabhängig depends on shade	90–120 g/m <sup>2</sup> bei / at 40 µm	PUR-Verdünnung Art.-Nr./ Code-No.103-0132

Preisgruppe / Price group	Art.-Nr. / Code-No.	Bezeichnung / Name	Gebindegröße / Package size
---------------------------	---------------------	--------------------	-----------------------------

Lagerbevorratung Shades on stock	• 316-0036	rotbraun / redbrown	25 kg
	316-2004	RAL 2004	5 kg
	316-7012	RAL 7012	5 kg
	316-7032	RAL 7032	5 kg
	316-7035	RAL 7035	5 kg
	316-9006	RAL 9006	4 kg
	316-9010	RAL 9010	5 kg

Weitere Farbtöne über MIX erhältlich. Further shades are available through MIX

1	316-991x	Industrie-MIX PG 1	5 kg, 25 kg
2	316-992x	Industrie-MIX PG 2	5 kg, 25 kg
3	316-993x	Industrie-MIX PG 3	5 kg, 25 kg
4	316-994x	Industrie-MIX PG 4	5 kg, 25 kg
5	316-995x	Industrie-MIX PG 5	5 kg, 25 kg

Hinweis / Indication: Farbtonzuordnung der RAL-Farbtöne zu den Preisgruppen siehe Tabelle rechts. Assignment of RAL-shades to price group see table on the right side.

### PUR-Härter 150

PUR-Härter für 2-Komponenten Grundierungen und Decklacke auf PUR-Basis.

PUR-Hardener for 2-pack primer and topcoats.

Art.-Nr. Code-No.	Gebindegröße Package size	Mischungsverhältnis Mixing Ratio
385-0150	500 g 800 g 1 kg 2 kg 5 kg	5:1 nach Gewicht / party by weight

• Lieferzeit auf Anfrage / delivery time on request

# 2-Komponenten Decklacke 2-Pack Finishes

43

## Oldodur ADN- glänzend/glossy 316-

Farbtonzuordnung der RAL-Farbtöne zu den Preisgruppen.

Assignment of RAL-shades to the price groups.

RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base	RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base	RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base	RAL-Farbtone Shade	Preisgruppe Price group	Basis Base
1000	1	2	3014	1	2	6005	3	3	7030	1	2
1001	1	2	3015	2	1	6006	3	3	7031	1	2
1002	1	2	3016	4	5	6007	5	4	(7032)	2	1
1003	5	4	3017	4	5	6008	2	3	7033	1	2
1004	5	4	3018	3	5	6009	2	3	7034	2	2
1005	5	4	3020	5	5	6010	5	4	(7035)	2	1
1006	5	4	3022	4	3	6011	2	3	7036	1	2
1007	5	4	3027	5	5	6012	2	3	7037	1	2
1011	2	3	3031	3	5	6013	2	3	7038	2	1
1012	3	3	4001	4	2	6014	2	3	7039	1	2
1013	1	1	4002	4	5	6015	2	3	7040	2	1
1014	2	1	4003	4	2	6016	2	3	7042	2	2
1015	2	1	4004	3	3	6017	3	3	7043	2	3
1016	5	2	4005	2	2	6018	5	3	7044	2	1
1017	5	3	4006	3	3	6019	2	1	7045	1	1
1018	5	3	4007	3	3	6020	2	3	7046	2	2
1019	1	2	4008	3	3	6021	1	2	7047	1	1
1020	2	3	4009	1	2	6022	2	3	8000	2	3
1021	5	4	4010	3	3	6024	2	3	8001	2	3
1023	5	4	5000	2	3	6025	2	3	8002	2	3
1024	2	3	5001	2	3	6026	2	3	8003	2	3
1027	3	3	5002	4	3	6027	2	1	8004	2	3
1028	5	3	5003	3	3	6028	2	3	8007	2	3
1032	5	4	5004	3	3	6029	3	3	8008	2	3
1033	2	3	5005	2	3	6032	2	3	8011	3	3
1034	2	3	5007	2	2	6033	1	2	8012	2	3
2000	5	4	5008	2	3	6034	2	1	8014	2	3
2001	5	6	5009	3	3	7000	1	2	8015	2	3
2002	5	6	5010	3	3	7001	1	2	8016	2	3
2003	5	6	5011	2	3	7002	1	2	8017	1	3
(2004)	5	6	5012	1	2	7003	1	2	8019	1	3
2008	5	6	5013	3	3	7004	2	2	8022	1	3
2009	5	6	5014	3	2	7005	1	2	8023	2	3
2010	5	6	5015	1	2	7006	2	3	8024	1	3
2011	5	4	5017	3	3	7008	2	3	8025	1	3
2012	5	6	5018	1	2	7009	2	3	8028	1	3
3000	4	5	5019	3	3	7010	2	3	9001	1	1
3001	4	5	5020	3	3	7011	2	3	9002	1	1
3002	4	5	5021	3	3	(7012)	2	2	9003	2	1
3003	4	5	5022	3	3	7013	2	3	9004	1	3
3004	5	5	5023	3	2	7015	2	3	9005	1	3
3005	5	5	5024	1	2	7016	2	3	(9006)	2	1
3007	5	5	6000	2	3	7021	2	3	(9010)	3	3
3009	3	3	6001	2	3	7022	2	3	9011	2	1
3011	4	5	6002	5	4	7023	1	2	9016	1	3
3012	1	2	6003	2	3	7024	2	3	9017	1	1
3013	3	5	6004	3	3	7026	2	3	9018		

## 2-Komponenten Decklacke 2-Pack Finishes

### PUR-ACRYL Finish 308-

Glänzender 2K-Polyurethan-Deckanstrich mit ausgezeichneter Licht-, Wetter- und Glanzbeständigkeit. Der Lack ergibt einen sehr harten und beständigen Film und eignet sich u.a. für die Lackierung im Maschinen- und Schiffbau.

Glossy two pack polyurethane finish with excellent light fastness, weather- and gloss resistance. The product can be used on all areas requiring a durable finish such as industrial installations or ship-building.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,3 g/ml	55 %	110 ml/m <sup>2</sup> bei / at 60 µm	4,5:0,9 nach Volumen / parts by volume	PUR-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0132
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 308-0110	starweiß / starwhite	5 l	(308-9410)	PUR-Härter 308 Art.-Nr. / Code-No. 385-0308

### 2K PUR-ACRYL Finish HB 308-

Seidenglänzender 2K-Polyurethan-Deckanstrich mit ausgezeichneter Licht-, Wetter- und Glanzbeständigkeit. Der Lack ergibt einen sehr harten und beständigen Film und eignet sich für die Lackierung im Maschinen- und Fahrzeugbau, im Jachtbereich und der Handels-schiffahrt.

Semiglossy two pack polyurethane finish with excellent weathering resistance and gloss- and colour retention. The product can be used on all areas requiring a durable finish such as industrial installations, yachts and commercial vessels.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,3 g/ml	48 %	110 ml/m <sup>2</sup> bzw. 145 g/m <sup>2</sup> bei / at 60 µm	4:1 nach Volumen / parts by volume	PUR-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0132
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 308-7400	fehgrau / squirrelgrey	7,8 l		PUR-Härter 308 Art.-Nr. / Code-No. 385-0308

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component

## 2-Komponenten Decklacke 2-Pack Finishes

45

### Oldodur Decksbelag 367-

Lösungsmittelfreier, elastischer PUR-Flüssigkeitskunststoff für Dünnbeläge auf Stahlbahnen und Gehwegen. Angelehnt an BAST-Richtlinie „Dünnbeläge auf Stahl“.

Solvent free, elastic, polyurethane liquid synthetic for high thin-layered surface of steel roads and sidewalks. Acc. to BAST-guideline „Dünnbeläge aus Stahl“.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,48 g/ml	99 %	1,5 kg/m <sup>2</sup> bei / at 1 mm	6:1 nach Gewicht / parts by weight	PUR-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0132
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 367-7612	basaltbrau / basaltgrey	14 kg	(367-7812)	PUR-Härter 460 Art.-Nr. / Code-No. 385-0460

### Oldodur ADN Marinelackfarbe 316-

Zweikomponenten-Pur-Acryl-Deckbeschichtung als Schlußanstrich für Beschichtungssysteme. Schwerentflammbarkeit gemäß der IMO-Resolution FTPC Teil 5.

Acryl-polyurethane coats topcoat for 2 pack coating systems. Low inflammable according to IMO-Resolution FTPC Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,25 g/ml	53 %	100 g/m <sup>2</sup> bei / at 40 µm	5,5:1 nach Gewicht / parts by weight	PUR-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0132
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
316-7300	RAL 7000	6,5 kg 1 kg	(316-7370)	PUR-Härter 150 Art.-Nr. / Code-No. 385-0150

- \* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component
- Lieferzeit auf Anfrage / delivery time on request

## 2-Komponenten Decklacke 2-Pack Finishes

### Stetecolor SW 361-

Lösungsmittel- und teerfreier EP-Flüssigkunststoff zur Anwendung auf Stahl, Beton und faserverstärktem Beton sowie als dickschichtige Beschichtung für Stahlkonstruktionen im Hoch- und Stahlwasserbau und als Unterwasserbeschichtung im Schiffbau.

Solventfree and tar free epoxy liquid synthetic for application on steel, concrete and fibre increased cement as well as thick layer coating for steel constructions in the building construction and steel water industry for underwater coatings in the ship building industry.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,3 g/ml	96 %	780 g/m <sup>2</sup> bei / at 600 µm	6:1 nach Gewicht / parts by weight	EP-Verdünnung Art.-Nr./ Code-No. 103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 361-3900	rotbraun / redbrown	35 kg	(361-3970)	EP-Härter 14 Art.-Nr./ Code-No. 387-0014
* 361-9900	schwarz / black	35 kg	(361-9970)	

### Oldodur EG Topcoat TL/TP, DB + RAL 313-

Zweikomponenten-PUR-Deckanstrich für dickschichtige Beschichtungen innen und außen auf Stahl. Eisenglimmer/Aluminium-pigmentiert, nach den Bestimmungen der TL/TP-KOR Stahlbauten, Blatt 87.

2 pack-PUR-topcoats for thick-built coatings on steel for inside and outside. Micaceous iron/aluminium pigmented, after guidelines of TL/TP-KOR Stahlbauten, Blatt 87.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
DB: 1,4 g/ml	57 %	196 g/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	15:1 nach Gewicht / parts by weight	PUR-Verdünnung Art.-Nr./ Code-No. 103-0132
RAL: 1,3 g/ml	60 %	173 g/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	9:1 nach Gewicht / parts by weight	
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
313-9310	DB 310	37,5 kg	-	PUR-Härter 313
313-9503	DB 503	37,5 kg		Art.-Nr. / Code-No.
313-9603	DB 603	37,5 kg		385-0313
313-9703	DB 703	37,5 kg		
313-9704	DB 704	37,5 kg		
313-3931	RAL 3031	36 kg		
313-5915	RAL 5015	36 kg		

• Lieferzeit auf Anfrage / delivery time on request

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component

## 2-Komponenten Decklacke 2-Pack Finishes

47

### Oldodur ST Spritzmasse 353-

Beschleunigter, lösungsmittelfreier PUR-Kunststoff für dickschichtige Beschichtungen von großen Stahlflächen wie z. B. Trögen, Behältern etc. Verarbeitung nur maschinell mit Zweikomponenten-Spritzmaschinen.

Accelerated, solventfree polyurethane synthetic for thin-layered surfaces of huge steel surfaces e.g. containers, troughs. Processing only mechanical with 2 component spraying machines. DB certificate has been submitted.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,1 g/ml	100 %	1,2 kg/m <sup>2</sup> bei / at 1 mm	2,5:1 nach Gewicht / parts by weight	PUR-Verdünnung (kurz) Art.-Nr. / Code-No. 103-0132
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
• 353-0062	grün / green ca. RAL 6002	30 kg	(353-0062)	PUR-Härter 461 Art.-Nr. / Code-No. 385-0461 35 kg

### Oldodur ST Streichmasse 353-

Einsatzgebiet wie Oldodur 353 Spritzmasse. Als Kantenschutz von Hand aufzutragen.

Field of Application like Oldodur 353 Spritzmasse. As edge protection applicable by hand.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,29 g/ml	100 %	1,2 kg/m <sup>2</sup> bei / at 1 mm	2,5:1 nach Gewicht / parts by weight	PUR-Verdünnung (kurz) Art.-Nr. / Code-No. 103-0132
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
• 353-6200	grün / green ca. RAL 6002	2,5 kg	(353-6200)	PUR-Härter 460 Art.-Nr. / Code-No. 385-0460, 1 kg

• Lieferzeit auf Anfrage / delivery time on request

## 2-Komponenten Decklacke 2-Pack Finishes

### Oldodur RW Spritzmasse 354-

Lösemittelfreie, zweikomponentige Verschleißschutzbeschichtung für rollende Güter, wie z. B. Schüttgutwaggons.

Solventfree, two-component wear-protection coating for railway such as for bulk cargo.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,1 g/ml	100 %	1,2 kg/m <sup>2</sup> bei / at 1 mm	2,5:1 nach Gewicht / parts by weight	PUR-Verdünnung (kurz) Art.-Nr. / Code-No. 103-0132
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
354-8112	rotbraun / redbrown ca. RAL 8012	30 kg	-	PUR-Härter RW Art.-Nr. / Code-No. 385-1354

### Oldodur RW Streichmasse 354-

Einsatzgebiet wie Oldodur RW Spritzmasse. Als Kantenschutz von Hand aufzutragen.

Field of Application like Oldodur RW Spritzmasse. As edge protection applicable by hand.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,2 g/ml	100 %	1,2 kg/m <sup>2</sup> bei / at 1 mm	2,5:1 nach Gewicht / parts by weight	PUR-Verdünnung (kurz) Art.-Nr. / Code-No. 103-0132
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
354-8212	rotbraun / redbrown ca. RAL 8012	2,5 kg	-	PUR-Härter RW Art.-Nr. / Code-No. 385-2354

## 2-Komponenten Decklacke 2-Pack Finishes

49

### Oldodur MW Spritzmasse 355-

Zweikomponentige, lösemittelfreie Schutzbeschichtung für stark beanspruchte Objekte wie z. B. Brückenkonstruktionen, Tanklagerdächer und Schutzschilder.

Two-component solventfree anticorrosive coating for bridge constructions, roofs of petrol tanks and snowshields.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,1 g/ml	100 %	1,2 kg/m <sup>2</sup> bei / at 1 mm	2,5:1 nach Gewicht / parts by weight	PUR-Verdünnung (kurz) Art.-Nr. / Code-No. 103-0132
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
355-7135	RAL7035	30 kg	-	PUR-Härter MW Art.-Nr. / Code-No. 385-1355

### Oldodur MW Streichmasse 355-

Einsatzgebiet wie Oldodur MW Streichmasse. Als Kantenschutz von Hand aufzutragen.

Field of Application like Oldodur MW Streichmasse. As edge protection applicable by hand.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,1 g/ml	100 %	1,2 kg/m <sup>2</sup> bei / at 1 mm	2,5:1 nach Gewicht / parts by weight	PUR-Verdünnung (kurz) Art.-Nr. / Code-No. 103-0132
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
355-7235	RAL 7035	2,5 kg	-	PUR-Härter MW Art.-Nr. / Code-No. 385-2355

## 2-Komponenten Decklacke 2-Pack Finishes

### Oldodur OS Spritzmasse 356-

Lösemittelfreie, zweikomponentige Verschleißschutzbeschichtung für Objekte in schwierigen klimatischen Zonen, wie z. B. Offshore-Stahltürme, Schleusentore.

Solventfree, two-component wear-protection for objects in difficult climatic areas such as offshore steel towers and floodgate.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,1 g/ml	100 %	1,2 kg/m <sup>2</sup> bei / at 1 mm	2,5:1 nach Gewicht / parts by weight	PUR-Verdünnung (kurz) Art.-Nr. / Code-No. 103-0132
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
356-9101	RAL 9001	30 kg	-	PUR-Härter OS Art.-Nr. / Code-No. 385-1356

### Oldodur OS Streichmasse 356-

Einsatzgebiet wie Oldodur OS Spritzmasse. Als Kantenschutz von Hand aufzutragen.

Field of Application like Oldodur OS Spritzmasse. As edge protection applicable by hand.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,29 g/ml	100 %	1,2 kg/m <sup>2</sup> bei / at 1 mm	2,5:1 nach Gewicht / parts by weight	PUR-Verdünnung (kurz) Art.-Nr. / Code-No. 103-0132
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
356-9201	RAL 9001	2,5 kg	-	PUR-Härter OS Art.-Nr. / Code-No. 385-2356

## 2-Komponenten Decklacke 2-Pack Finishes

51

### Oldopox EP 325 325-

EP-Beschichtung für Stahl und Beton. Ergibt dichte und glatte Filmschichten mit großer Härte, Abrieb- und Schlagfestigkeit sowie Chemikalienbeständigkeit. Bei Einsatz im Außenbereich Kreidungsneigung. Schwerentflammbarkeit gemäß der IMO-Resolution FTPC Teil 5. Epoxy coat on steel and concrete. Results in dense and even film thickness with excellent hardness, abrasion and impact resistance and chemical resistance. Chalking effect if used outside. Low inflammable according to IMO-Resolution FTPC Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,38–1,5 g/ml farbtonabhängig depends on shade	51–56 % farbtonabhängig depends on shade	120–150 g/m <sup>2</sup> bei / at 50 µm	5:1 nach Gewicht / parts by weight	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 325-7032 * 325-9010	kieselgrau / pebblegrey reinweiß / white	6 kg, 12 kg 6 kg, 12 kg	(325-7732) (325-9710)	PUR-Härter 610 Art.-Nr. / Code-No. 387-0610

### Oldopox W Decklack 384-

Umweltfreundlicher, wasserverdünnbarer K-Epoxidharz-Decklack zum Schutz von Stahl. Schwerentflammbarkeit gemäß der IMO-Resolution FTPC Teil 5.

Waterbased environment friendly -pack epoxy resin topcoat for protection of steel. Low inflammable according to IMO-Resolution FTPC Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,3 g/ml	50 %	160 g/m <sup>2</sup>	100:60 nach Gewicht / parts by weight	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0900
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
384-7032 384-9001	RAL 7032 RAL 9001	12,5 kg 12,5 kg	- -	Oldopox W Härter Art.-Nr. / Code-No. 331-0002

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component

## Behälter-Innen-Beschichtungen Container Interior Coatings

### Oldopox LG Deck 359-

Lösungsmittelfreie 2 K-EP-Deckbeschichtung direkt auf gestrahlte Stahlflächen. Geeignet für Lebensmittel- und Trinkwasserbehälter.

Solvent-free two pack epoxy coating directly on sand-blasted steel surfaces. Suitable for food packing and drinking water tanks.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,4 g/ml Spritzverarbeitung / spraying application 1,59 g/ml Handverarbeitung / hand application	100 %	240 g/m <sup>2</sup> bei / at 150 µm	2:1 Spritzverarbeitung / spraying application 1:1 Handverarbeitung / hand application	Verdünnung für Oldopox LG Art.-Nr. / Code-No. 105-0122
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
*359-0611 * 359-9010	grün / green weiß / white	5 kg 5 kg	(359-7611) (359-9710)	Handverarbeitung / hand application EP-Härter 656 Art.-Nr. / Code-No. 387-0656 Spritzverarbeitung / spraying application EP-Härter 124 Art.-Nr. / Code-No. 387-0124

### Oldodur Spritzmasse 368-

Beschleunigte, lösemittelfreie zweikomponenten-Polyurethan-Spritzmasse für den Behälterschutz innen, speziell für Batterietröge.

Accelerated, solvent-free, two component polyurethane spraying compound for interior protection of containers, especially for battery trays.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,5 g/ml	100 %	1,5 kg/m <sup>2</sup> bei / at 1000 µm	3:1 nach Gewicht / parts by weight	-
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
• 368-9555	schwarz / black	250 kg	-	PUR-Härter 461 Art.-Nr. / Code-No. 385-0461

• weitere Farbtöne auf Anfrage / further shades on request

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component

# Beschichtungen für Laderäume, Tanks und Bilgen Hold-, Tanks- and Bilge Coatings

53

## Oldopox HB 354-

Zweikomponentiger Epoxidharz-Reaktionsanstrich, lösemittelarm. Geeignet für den Einsatz in Laderäumen, Ballastwasser- und Schmieröltanks, Hinterwegerungen, Leerzellen und Betriebsräumen. Im Unterwasserbereich mit Oldopox Sealer auch mit AF-Systemen überarbeitbar. Schwerentflammbarkeit gemäß der IMO-Resolution FTPC Teil 5.  
Two pack, solvent less epoxy coating for use in ballast tanks, behind linings, cofferdams etc. Can be used in conjunction with A/F-systems when recoated with tiecoat Oldopox sealer. Low inflammable according to IMO-Resolution FTPC Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,25 g/ml	94 %	330 ml/m <sup>2</sup> bei / at 1 mm	4,7:1 nach Volumen / parts by volume	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
354-0113	perlweiß / perlwhite	10 l	(354-7113)	EP-Härter 541
*354-0115	sandgelb / sandyellow	10 l	(354-0715)	Art.-Nr. / Code-No.
354-0732	kieselgrau / pebble grey	10 l	(354-0772)	387-3541
354-0315	hellgrau / lightgrey	10 l	(354-0375)	

## Oldopox BWT 354-

Beschichtung zum Schutz gegen Korrosion in Ballasttanks, Leerzellen und Laderäumen. Schwerentflammbarkeit gemäß der IMO-Resolution FTPC Teil 5.

Anticorrosive coating for protection of ballast tanks, behind linings and cargo holds. Low flammability according to IMO-Resolution FTPC Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,19 g/ml	90 %	400 ml/m <sup>2</sup> bei / at 300 µm	1:1,7 nach Volumen / parts by volume	EP-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
* 354-4115	sandgelb / sandyellow	20 l	(354-4715)	EP-Härter 543 Art.-Nr. /
* 354-4172	grau / grey	20 l	(354-4798)	Code-No. 387-3543

• Lieferzeit auf Anfrage / delivery time on request

\* umfasst als Kombination die Stamm- und Härter-Komponente / contains as combination base and hardener component

## Beschichtungen für Laderäume, Tanks und Bilgen Hold-, Tanks- and Bilge Coatings

### Bilgenfarbe 413-

Wasser- und ölfester Deckanstrich für Bilgen.

Water- and oil resistant coating for bilges.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,22 g/ml	41 %	90 ml/m <sup>2</sup> bei / at 40 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
413-7001	silbergrau / silvergrey	10 l	-	-

### Laderaumöl 110-

Laderaumkonservierung mit hoher Penetrierwirkung. Hat neben der schützenden Wirkung durch einen hohen Anteil von Leinölfirnis den Vorteil einer hohen Ergiebigkeit und leichten Verarbeitung, vorzugsweise im Spritzverfahren. Nach Aushärtung verbleibt ein elastischer jedoch stofffester Film. Ein Zertifikat „Unbedenklichkeit für Getreidefahrt“ liegt vor.

Hold coating with good penetration properties. Besides protective effects, a high content of linseed oil offers the advantage of good covering and easy application properties, preferably by airless-spray. The coating dries up to a flexible and impact-resistant film. A certificate for grain carriage approval is available.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
0,98–1,38 g/ml farbtonabhängig depends on shade	45–52 % farbtonabhängig depends on shade	70 ml/m <sup>2</sup> bei / at 35 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
110-0330	rotbraun / redbrown	20 l	-	-
110-0750	graugrün / greengrey	20 l	-	-
110-0906	aluminium / aluminium	20 l	-	-

## Antifouling Coastline 522-

Zinnfreies Antifouling für den Einsatz in nordischen Gewässern und Binnenseen, bei einer Fahrtzeit zwischen 8 und 12 Monaten. TBT-frei mit GL-Zertifikat.

Tinfree antifouling for use in northern waters and inland lakes. Drydocking interval between 8 -12 months. TBT-free appored with GL-certificate.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,44 g/ml	54 %	110 ml/m <sup>2</sup> bei / at 60 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
522-0032	rotbraun / redbrown	20 l	-	-

## Antifouling Longlife 522-

Hochwirksames modifizierte Hart-Antifouling mit speziell ausgewählten Rohstoffen. Das Antifouling enthält hochwirksame organozinnfreie Biozide. TBT-frei mit GL-Zertifikat.

High performance, modified hard-antifouling with special selected tinfree biocides. TBT-free appored with GL-certificate.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,70 g/ml	50 %	150 ml/m <sup>2</sup> bei / at 75 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
522-2039 522-2095	rotbraun / redbrown schwarz / black	2,5 l, 20 l 2,5 l, 20 l	-	-

## Antifouling Fastline 522-

Selbstpolierendes, zinnfreies Antifouling für Schiffe mit mittlerer und hoher Geschwindigkeit. TBT-frei mit GL-Zertifikat.

Self-polishing, tinfree antifouling. The product is suitable for ships at medium or high speed. TBT-free appored with GL-certificate.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,67 g/ml	49 %	205 ml/m <sup>2</sup> bei / at 100 µm	-	EP-Verdünnung Art.-Nr./ Code-No.103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
• 522-4039	rotbraun / redbrown	20 l	-	-
• 522-4095	schwarz / black	20 l	-	-

## Antifouling Ecoship 522-

Selbstpolierendes, zinnfeies Antifouling. Das Produkt kann auf Schiffen mit langsamer und mittlerer Fahrtgeschwindigkeit verwendet werden. Es enthält einen hohen Anteil an Wirkstoffen wie Kupferoxid und Cobioziden. TBT-frei mit GL-Zertifikat.

Self-polishing tinfree antifouling. The product can be used for ships sailing at slow to medium speeds. Contains a high amount of active compounds such as copperoxide and cobiocides. TBT-free appored with GL-certificate.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,70 g/ml	51 %	150 ml/m <sup>2</sup> bei / at 75 µm	-	EP-Verdünnung Art.-Nr./ Code-No.103-0135
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
• 522-5013	blau / blue	20 l	-	-
522-5034	pink / pink	20 l	-	-
522-5039	rotbraun / redbrown	20 l	-	-
522-5095	schwarz / black	20 l	-	-
• 522-5091	weiß / white (Tauchermarkierung)	20 l	-	-
522-5819	RAL 8019	20 l	-	-

• Lieferzeit auf Anfrage / delivery time on request

## RELIUS Holzsiegel Gloss 438-

Glänzende, schnelltrocknende hochwertige, robuste PU-Kunstharzversiegelung für Holzteile an Schiffen und Booten im Überwasserbereich. Für innen und außen.

Glossy, quick drying high quality robust PU-resin for wood at ships and boats at the above waterline. For inside and outside use.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
0,90 g/ml	37 %	70 ml/m <sup>2</sup> je Anstrich / per layer	-	AF-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-1645
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
438-5054	farblos / colourless	750 ml, 3 l	-	-

## RELIUS Holzsiegel Satin 439-

Seidenglänzende, schnelltrocknende hochwertige, robuste PU-Kunstharzversiegelung für Holzteile an Schiffen und Booten im Überwasserbereich. Für innen und außen.

Satinglossy, quick drying high quality robust PU-resin for wood at ships and boats at the above waterline. For inside and outside use.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
0,90 g/ml	37 %	70 ml/m <sup>2</sup> je Anstrich / per layer	-	AF-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-1645
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
439-5054	farblos / colourless	750 ml, 3 l	-	-

## Tagesleuchtfarbe 454-

Tagesleuchtfarbe für innen und außen. Um die Leuchtfähigkeit zu erhalten, ist ein weißer Vorlack unbedingt erforderlich. Die Wetterstabilität und Farbtonhaltung wird durch den UV-Überzugslack erhöht.

Fluorescent paint for inside and outside use. A white undercoat is required in order to get the fluorescent appearance. The weathering resistance and colour retention can be improved by recoating with UV-Varnish.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,00 g/ml	42 %	185 ml/m <sup>2</sup> bei / at 80 µm	-	Lack-Verdünnung V100 Art.-Nr. / Code-No. 101-0100
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
• 454-0064 • 454-2005 • 454-3024	grün / green orange / orange leuchtröt / light red	750 ml, 2,5 l 750 ml, 2,5 l 750 ml, 2,5 l	-	-

## UV-Überzugslack 121-

Schnelltrocknender Überzugslack für Tagesleuchtfarbe.

Quick-drying varnish for luminous paint.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
0,87 g/ml	29 %	86 ml/m <sup>2</sup> bei / at 25 µm	-	Lack-Verdünnung V 100 Art.-Nr. / Code-No. 101-0100
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
121-0070	farblos / colourless	750 ml, 2,5 l	-	-

## Leinölfirnis 121-

Farbloses Konservierungsmittel mit hoher Penetrierwirkung für den Holzschutzbereich.  
Colourless preservative for woodareas.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
0,92 g/ml	100 %		-	
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
121-1011	farblos / colourless	5 l	-	-

## Alu-Lackfarbe 600 HR-Paint 514-

Hitzebeständige Silicon-Lackfarbe für innen und außen. Beständig bei trockener Hitze bis 600°C.

Heat resistant paint based on silicon for inside and outside use. The coating itself is heat resistant up to 600°C.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,04 g/ml	25 %	60 ml/m <sup>2</sup> bei / at 20 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
514-0093	silber / silver	5 l	-	-

### Alu Bronze F bis 380°C 514

Hochhitzebeständige Kunstharzbeschichtung bis +380°C für den Innenbereich.

Heat-resistant resin coating up to +380°C for inside use.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
0,95 g/ml	14 %	140 ml/m <sup>2</sup> bei / at 20 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
514-0091	alufarbig / aluminium	2,5 l 5 l	-	-

### Aluminium Rostschutzfarbe 510

Wetterfeste Kunstharz-Alu-Farbe zum Schutz gegen Rost für bewitterte Stahlkonstruktionen. Beständig bei trockener Hitze bis +200°C.

Weatherproof resin-aluminium-paint for protection against rust. Stable at dry heat up to +200°C.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,00 g/ml	50 %	50 ml/m <sup>2</sup> bei / at 25 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
510-0091	aluminium / aluminium	2,5 l 5 l	-	-

## Bitumenlack S 051-

Lösemittelhaltiger Anstrich auf Bitumen-Basis zum Schutz von Beton- und Metalloberflächen. Auch für Binnenschiffe im Unterwasser- und Außenbordbereich.

Solventborne, bituminous based protective coating for concrete-and steel substrates.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
0,90 g/ml	53 %	94 ml/m <sup>2</sup> bei / at 50 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
051-0015	schwarz / black	10 l, 180 l	-	-

## Lindoblack HB 587-

Hochwirksame bituminöse Beschichtung für den Schutz im Bereich Hinterwegerungen, Leerzellen, Kofferdämme und Kettenkästen.

Bituminous, anticorrosive coating for the protection of behind linings, ballast tank, cofferdams and anchor locks.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,26 g/ml	51 %	510 ml/m <sup>2</sup> bei / at 250 µm	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
587-0997	schwarz / black	10 l	-	-

## Schultafellack Black Board Varnish 262-

Stumpfmatter Lack, mit Kreide beschriftbar. Vorrangig für den Anstrich von Positionslampen.

Mat coat, markable with chalk. Prior for paintings of position lamps.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,36 g/ml	51 %	-	-	KH-Verdünnung Art.-Nr. / Code-No. 101-0115
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
262-0090	schwarz / black	750 ml	-	-

## Idekolit Harttrockenöl

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
0,88 g/ml	36 %	-	-	-
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
121-0080	farblos / colourless	2,5 l	-	-

## Büfaklin Kaltreiniger NT 055-

Reiniger für Oberflächen, die mit Öle und Fett verschmutzt sind.

Cleaner for oily and greasy surfaces.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,00 g/ml	-	-	-	-
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
055-1010		20 kg	-	-

## Halltex Gewebefinish A2 392-

Scheuerbeständige, seidenglänzende Spezialbeschichtung für Halltex Glasgewebe sowie für durch Glastuch isolierte Versorgungsleitungen im Schiffsinnenbereich. Schwerentflammbar gemäß IMO-Resolution FTPC Teil 5.

Scrubbable, satin glossy special caot for Halltex Glasgewebe. Also suitable for accommodation construction of interior zones wich are isolated with glass drapery. Low flammable acc. to IMO Resolution FTPC Part 5.

Dichte Density	Volumenfestkörper Volume by solids	Verbrauch Consumption	Mischungsverhältnis Mixing Ratio	Verdünnung Thinner
1,34 g/ml	40 %	-	-	-
Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size	Stammkomponente Base component	Härter Hardener
392-0064	weiß / white	12,5 l	-	-

# Verdünnung Thinner

## Lackverdünnung V 100 101-

Streichverdünnung für KH-Lacke, Flammpunkt über +21°C.

Brushing thinner for resin varnishes, flash point above +21°C.

Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size
----------------------	-------------------------	------------------------------

101-0100	-	5 l, 30 l
----------	---	-----------

## KH-Verdünnung 101-

Streich-, und Spritzverdünnung für KH-Grundierungen, KH-Decklacke. Flammpunkt über +21°C.

Brushing and spraying thinner for resin primer and resin finishes, flash point above +21°C.

Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size
----------------------	-------------------------	------------------------------

101-0115	-	5 l, 30 l, 200 l
----------	---	------------------

## Nitro-Verdünnung 103-

Zur Werkzeug- und Gerätereinigung, Flammpunkt unter +21°C.

For tool- and machine cleaning, flash point beneath +21°C.

Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size
----------------------	-------------------------	------------------------------

103-0120	-	5 l, 30 l
----------	---	-----------

## PUR-Verdünnung (kurz) 103-

Verdünnung für PUR- und PUR-Acryl-Beschichtungen, Flammpunkt über +21°C.

Thinner for PUR- and PUR-Acryl coatings, flash point above +21°C.

Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size
----------------------	-------------------------	------------------------------

103-0132	-	5 l, 30 l, 200 l
----------	---	------------------

# Verdünnung Thinner

65

## PUR- Verdünnung L (lang) 103-

Verdünnung für PUR- und PUR-Acryl-Beschichtungen, Flammpunkt über +21°C.

Thinner for PUR- and PUR-Acryl coatings, flash point above +21°C.

Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size
----------------------	-------------------------	------------------------------

103-0144	-	30 l
----------	---	------

## EP-Verdünnung 103-

Verdünnung für Beschichtungen auf EP-Basis, Flammpunkt über +21°C.

Thinner for coatings based on epoxy, flash point beneath +21°C.

Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size
----------------------	-------------------------	------------------------------

103-0135	-	5 l, 30 l, 200 l
----------	---	------------------

## Verdünnung AF 101-

Verdünnung für aromatenfreie KH-Lacke und Grundierungen.

Thinner for aromatic free resin primer and synthetic, resin varnishes.

Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size
----------------------	-------------------------	------------------------------

101-1645	-	1 l, 5 l, 500 ml
----------	---	------------------

## CS-Verdünnung 105-

Verdünnung für z.B.TU-Universal-Grundierung, Flammpunkt über +21°C.

Thinner for e.g.TU-Universal-Grundierung, flash point above +21°C.

Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size
----------------------	-------------------------	------------------------------

105-0200	-	5 l, 30 l
----------	---	-----------

## Verdünnung für Oldopox LG 105-

Verdünnung für Oldopox LG, Flammpunkt über +21°C.

Thinner for Oldopox LG, flash point above +21°C.

Art.-Nr. Code-No.	Farbton Colour-shade	Gebindegröße Package size
105-0122	-	10 l, 30 l



# Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma Relius Coatings GmbH & Co. KG (Stand: 25.10.2002)

## I. Allgemeines - Geltungsbereich

Unsere Lieferungen und Leistungen erfolgen ausschließlich zu den nachstehenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten nur gegenüber Käufern und Unternehmern nach § 14 BGB. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten auch für alle zukünftigen Geschäfte zwischen den Vertragsparteien, ohne besonderen erneuten Hinweis. Sie gelten auch dann, wenn wir uns bei späteren Verträgen nicht ausdrücklich auf sie berufen, insbesondere auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Allgemeinen Verkaufsbedingungen abweichender Geschäftsbedingungen des Bestellers Lieferungen oder Leistungen an den Besteller vorbehalten erbringen. Die Allgemeinen Verkaufsbedingungen sind Ihnen bekannt gemacht worden durch unsere Rechnungen, Lieferscheine, Formulare, Preislisten sowie unsere E-Mail und Internetveröffentlichungen. Der Geltungsbereich dieser Verkaufsbedingungen bezieht sich auf alle Lieferländer, in denen Deutsches Recht anwendbar ist. Dessen Anwendbarkeit wird bereits hiermit vereinbart (siehe auch III. 2. dieser Bedingungen).

## II. Angebote und Vertragsabschluss, Leistungsinhalt

1. Unsere Angebote gegenüber dem Besteller sind unverbindlich. Die Bestellung des Bestellers gilt als bindendes Angebot. Die Annahme dieses Angebots erfolgt nach unserer Wahl innerhalb von vier Wochen nach Eingang durch Zusendung einer Auftragsbestätigung oder vorbehaltlose Erbringung der bestellten Lieferungen oder Leistungen.
2. Die technischen Daten und Beschreibungen in den jeweiligen Produktinformationen, Technischen Merkblättern oder Werbematerialien sind keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantien der von uns zu liefernden Waren.
3. Bei Verkäufen nach Muster oder Probe beschreiben diese lediglich fachgerechte Probestabproben, stellen aber keine Garantie für die Beschaffenheit oder Haltbarkeit der von uns zu liefernden Waren dar.
4. Technische Änderungen bleiben im Rahmen des zumutbaren vorbehalten.
5. Anwendungstechnische Beratung geben wir nach bestem Wissen. Alle Angaben und Auskünfte über Eignung und Anwendung unserer Waren befreien den Käufer nicht von eigenen Prüfungen und Versuchen auf die Eignung der Produkte für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke.

## III. Preise, Zahlungsbedingungen, Zahlungsverzug

1. Es gelten die bei Abschluss des jeweiligen Vertrages vereinbarten, insbesondere im Bestellschein bzw. der Auftragsbestätigung angegebenen Preise. Ist ein Preis nicht ausdrücklich bestimmt, gelten die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen Preise gemäß unserer Preisliste. Für die Berechnung sind die von uns ermittelten Gewichte, Stückzahlen und Mengen massgebend, wenn der Besteller nicht unverzüglich nach Empfang der Ware widerspricht. Zu diesen Preisen kommen zusätzlich die am Lieferort geltende Mehrwertsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe sowie die Kosten für die für einen ordnungsgemäßen Versand notwendige Verpackung, die Transportkosten ab unserem Werk oder ab unserem Lager, die Rollgeldkosten und – soweit vereinbart – die Kosten der Transportversicherung hinzu. Bei Auslandslieferungen können anderweitige länderspezifische Abgaben hinzukommen.
2. Wir behalten uns das Recht vor, unsere Preise angemessen anzupassen, wenn nach Abschluss des Vertrages Kostenerhöhungen durch Tarifabschlüsse, Preiserhöhungen der Vorlieferanten oder Wechselkurschwankungen eintreten.
3. Unsere Rechnungen sind soweit nicht ein anderes Zahlungsziel vereinbart wurde 5 Tage nach Erhalt ohne Abzug zu bezahlen. Nach Ablauf des auf der Rechnung mitgeteilten Fälligkeitsdatums kommt der Besteller gemäß § 286 II Nr. 2 BGB in Verzug.
4. Für die Frage der Rechtzeitigkeit der Zahlung ist der Zahlungseingang bei uns massgeblich. Skonti und Rabatte werden nur auf grund besonderer Vereinbarung gewährt. Ein Skontoabzug auf eine neue Rechnung ist ausgeschlossen, solange ältere Rechnungen noch nicht ordnungsgemäß bezahlt worden sind.
5. Aufrechnungs- oder Zurückbehaltungsrechte stehen dem Besteller nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, von uns anerkannt oder von uns nicht bestritten sind. Das Zurückbehaltungsrecht besteht ferner nur, wenn der geltend gemachte Gegenanspruch auf demselben Vertragsverhältnis wie unser Anspruch beruht.
6. Wenn der Besteller fällige Rechnungen nicht zahlt, ein eingeräumtes Zahlungsziel überschreitet oder sich nach Vertragsabschluss die Vermögensverhältnisse des Bestellers verschlechtern oder wir nach Vertragsabschluss ungünstige Auskünfte über den Besteller erhalten, die die Zahlungsfähigkeit oder Kreditwürdigkeit des Bestellers in Frage stellen, so sind wir berechtigt, die gesamte Restschuld des Bestellers fällig zu stellen und unter Abänderung der getroffenen Vereinbarungen Vorauszahlung oder vom Vertrag zurückzutreten oder Sicherheitsleistung oder nach erfolgter Lieferung sofortige Zahlung aller unserer Forderungen, die auf demselben Rechtsverhältnis beruhen, zu verlangen. Dies gilt insbesondere, wenn der Besteller seine Zahlungen einstellt, ein Scheck des Bestellers oder eine Lastschrift nicht eingelöst wird, ein vom Besteller begebener Wechsel durch den Besteller nicht bezahlt wird, ein Insolvenzverfahren über das Vermögen des Bestellers beantragt oder eröffnet wurde oder mangels Masse das Insolvenzverfahren nicht eröffnet worden ist.

## IV. Liefer- und Leistungszeit, Leistungsverzug

1. Vereinbarte Lieferfristen gelten nur annäherungsweise, sofern nicht schriftlich ausdrücklich ein Fixgeschäft vereinbart worden ist. Werden dennoch vereinbarte Lieferfristen aus von uns zu vertretenden Umständen überschritten, kann der Besteller nach fruchtlosem Ablauf einer von ihm gesetzten angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurücktreten. Der Rücktritt hat schriftlich zu erfolgen.
2. Wir geraten erst nach Ablauf einer vom Besteller gesetzten angemessenen Nachfrist in Verzug. Im Falle höherer Gewalt und sonstiger unvorhersehbarer, außergewöhnlicher und von uns nicht zu vertretender Umstände, wie z.B. Betriebsstörungen durch Feuer, Wasser und ähnliche Umstände, Ausfall von Produktionsanlagen und Maschinen, Lieferfristenüberschreitungen oder Lieferausfälle von unseren Lieferanten sowie Betriebsunterbrechungen aufgrund von Rohstoff-, Energie- oder Arbeitskräftemangel, Streik, Aussperrung, Schwierigkeiten bei der Transportmittelbeschaffung, Verkehrsstörungen, behördlichen Eingriffen, sind wir – soweit wir durch die genannten Umstände unverschuldet an der rechtzeitigen Erfüllung unserer Leistungspflichten gehindert sind – berechtigt, die Lieferung bzw. Leistung über die Dauer der Behinderung zuzüglich einer angemessenen Anlaufzeit hinauszuschieben. Wird hierdurch die Lieferung oder Leistung um mehr als einen Monat verzögert, sind sowohl wir als auch der Besteller unter Ausschluss jeglicher Schadenersatzansprüche berechtigt, unter den Voraussetzungen gem. Ziff. VIII. 1 – 6 dieser Verkaufsbedingungen hinsichtlich der von der Lieferstörung betroffenen Menge vom Vertrag schriftlich zurückzutreten,
3. In jedem Verzugsfall ist unsere Schadenersatzpflicht nach Maßgabe der Regelungen in Ziff. VIII. 1 bis 6 begrenzt.
4. Wir sind zu Teillieferungen und Teilleistungen innerhalb der vereinbarten Liefer- und Leistungszeiten berechtigt, wenn dies für den Besteller zumutbar ist.
5. Die Einhaltung unserer Liefer- und Leistungspflichten setzt die rechtzeitige und ordnungsgemäße Erfüllung der Verpflichtungen des Bestellers voraus. Die Einrede des nicht erfüllten Vertrages bleibt uns vorbehalten.

## V. Gefahrübergang, Transport- und Verpackungskosten

1. Die Lieferung erfolgt, wenn nicht zwischen uns und dem Besteller ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbart ist, ab unserem Werk oder Lager und ist dort vom Besteller auf eigene Gefahr und Kosten abzuholen. In diesem Falle geht die Gefahr eines zufäl-

ligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der vertraglichen Liefergegenstände nach deren Bereitstellung zur Abholung mit dem Zugang der Mitteilung der Bereitstellung beim Besteller auf den Besteller über. Im übrigen geht die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Liefergegenstände mit Übergabe an den Frachtführer auf den Besteller über. (auch bei frachtfreier oder von uns transportversicherter Lieferung).

2. Leihbehälter und Leihverpackungen sind innerhalb von 60 Tagen restentleert und frachtfrei vom Besteller zurückzusenden; Verlust und Beschädigung der Leihbehälter und Leihverpackungen gehen zu Lasten des Bestellers, wenn diese von ihm zu vertreten sind. Leihverpackungen (-behälter) dürfen nicht für andere Zwecke oder für die Aufnahme anderer Produkte benutzt werden. Sie sind ausschließlich für den Transport unserer gelieferten Ware bestimmt. Beschriftungen dürfen nicht entfernt werden. Einwegverpackungen werden von uns nicht zurückgenommen. Wir nennen stattdessen dem Besteller einen Dritten, der die Verpackung entsprechend der Verpackungsverordnung annimmt.

## VI. Pflichten des Bestellers/Eigentumsvorbehaltssicherung

1. Die gelieferte Ware bleibt bis zur völligen Bezahlung des Kaufpreises und aller sonstigen gegenwärtigen oder zukünftigen Forderungen, die uns aus der Geschäftsverbindung gegen den Besteller zustehen, unser Eigentum. Die Aufnahme der Kaufpreisanforderung gegen den Besteller in eine laufende Rechnung und die Anerkennung eines Saldos berühren den Eigentumsvorbehalt nicht. Kaufpreisanforderungen gelten trotz Zahlung solange nicht als erloschen, als eine von uns in diesem Zusammenhang übernommene wechselseitige Haftung wie z.B. im Rahmen eines Scheck-Wechselverfahrens, fortbesteht.
2. Der Besteller ist verpflichtet, die Kaufsache pfleglich zu behandeln; insbesondere ist er verpflichtet, diese auf eigene Kosten gegen Abhandenkommen und Beschädigung und Zerstörung, wie z.B. gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden, ausstreichend zum Neuwert zu versichern. Der Besteller tritt seine Ansprüche aus den Versicherungsverträgen schon jetzt an uns ab. Wir nehmen diese Abtretung an.
3. Der Besteller darf die in unserem Eigentum stehenden Waren weder verpfänden noch sicherungsübereignen. Er ist jedoch nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen berechtigt, die gelieferten Waren im ordnungsgemäßen Geschäftsgang weiter zu verkaufen. Die vorgenannte Berechtigung besteht nicht, soweit der Besteller den aus der Weiterveräußerung der Waren entstehenden Anspruch gegen seinen Vertragspartner – jeweils wirksam – im voraus an einen Dritten abgetreten oder verpfändet oder mit ihm ein Abtretungsverbot vereinbart hat.
4. Der Besteller tritt an uns zur Sicherung der Erfüllung aller unserer in Ziffer VI. 1 genannten Ansprüche schon jetzt alle – auch künftig entstehenden und bedingten – Forderungen aus einem Weiterverkauf der von uns gelieferten Waren mit allen Nebenrechten in Höhe von 110 % brutto des Wertes der gelieferten Waren mit Rang vor dem restlichen Teil seiner Forderungen ab. Wir nehmen diese Abtretung hiermit an.
5. Solange und soweit der Besteller seinen Zahlungsverpflichtungen uns gegenüber nachkommt, ist er zur Einziehung der an uns abgetretenen Forderungen gegen seine Kunden im Rahmen ordnungsgemäßer Geschäftsführung ermächtigt. Er ist jedoch nicht berechtigt, hinsichtlich dieser Forderungen ein Kontokorrentverhältnis oder Abtretungsverbot mit seinen Kunden zu vereinbaren oder sie an Dritte abzutreten oder zu verpfänden. Besteht entgegen Satz 2 ein Kontokorrentverhältnis zwischen dem Besteller und den Erwerbern unserer Vorbehaltsware, bezieht sich die im voraus abgetretene Forderung auch auf den anerkannten Saldo sowie im Falle der Insolvenz des Erwerbers auch auf den dann vorhandenen Saldo.
6. Auf unser Verlangen hat der Besteller seine an uns abgetretenen Forderungen einzeln nachzuweisen und seinen Schuldnern die erfolgte Abtretung bekanntzugeben mit der Aufforderung, bis zur Höhe unserer Ansprüche gegen den Besteller an uns zu zahlen. Wir sind berechtigt, jederzeit auch selbst die Schuldner des Bestellers von der Abtretung zu benachrichtigen und die Forderungen einzuziehen. Wir werden von diesen Befugnissen jedoch solange keinen Gebrauch machen, wie der Besteller seinen Zahlungsverpflichtungen ordnungsgemäß und ohne Verzug nachkommt, ein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens des Bestellers nicht gestellt wurde und der Besteller seine Zahlungen nicht einstellt. Tritt einer der vorgenannten Fälle hingegen ein, können wir verlangen, dass der Besteller uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Forderungseinzug erforderlichen Angaben macht und die dazugehörigen Unterlagen aushändigt.
7. Bei Pfändungen oder sonstigen Eingriffen Dritter hat uns der Besteller unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, damit wir Klage gemäß § 771 ZPO erheben können.
8. Die Be- und Verarbeitung oder Umbildung der von uns unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Ware erfolgt durch den Besteller stets für uns, ohne dass uns hieraus Verbindlichkeiten erwachsen. Wird die von uns unter Eigentumsvorbehalt gelieferte Ware mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet, oder vermischert oder verbunden, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der von uns gelieferten Ware (Fakturaendbetrag, einschließlich Mehrwertsteuer) zu den anderen Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung/Vermischung oder Verbindung. Für die durch die Verarbeitung entstehende Sache gilt im übrigen das gleiche wie für die unter Vorbehalt gelieferte Kaufsache. Erfolgt Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung in der Weise, dass die Sache des Bestellers als Hauptsache anzusehen ist, so gilt als vereinbart, dass der Besteller uns anteilmäßig Miteigentum überträgt. Der Besteller verwahrt das so entstandene Alleineigentum oder Miteigentum für uns. Der Besteller ist berechtigt, im Rahmen des ordnungsgemäßen Geschäftsbetriebs über die durch Be- oder Verarbeitung oder Umbildung oder Verbindung oder Vermischung neu entstandenen Produkte im ordentlichen Geschäftsgang ohne Verpfändung oder Abtretung zu verfügen, solange er seinen Verpflichtungen aus der Geschäftsbeziehung mit uns rechtzeitig nachkommt. Der Besteller tritt seine Forderungen aus dem Verkauf dieser neuen Produkte, an denen uns Eigentumsrechte zustehen, schon jetzt im Umfang unseres Eigentumsanteils an den verkauften Ware zur Sicherung an uns ab. Wenn der Besteller die gelieferte Ware mit einer Hauptsache verbindet oder vermischert, tritt er bereits jetzt seine Ansprüche gegen den Dritten bis zur Höhe des Wertes unserer Waren an uns ab. Wir nehmen diese Abtretungen hiermit an.
9. Der Besteller tritt uns auch die Forderungen bis zur Höhe des Wertes unserer Waren zur Sicherung unserer Forderungen ab, die durch die Verbindung unserer Waren mit einem Grundstück gegen einen Dritten erwachsen.
10. Wir verpflichten uns, die uns zustehenden Sicherheiten nach unserer Auswahl auf Verlangen des Bestellers insoweit freizugeben, als der realisierbare Wert unserer Sicherheiten unsere zu sichernden Forderungen gegen den Besteller um mehr als 20 % übersteigt.
11. Bei vertragswidrigem Verhalten des Bestellers, insbesondere bei Zahlungsverzug mit mehr als 10 % des Rechnungsbetrages für einen nicht unerheblichen Zeitraum, sind wir – unbeschadet uns zustehender weiterer (Schadenersatz-) Ansprüche – berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und die von uns gelieferten Waren zurück zu verlangen. Wir sind nach Rücknahme der von uns gelieferten Waren zu deren Verwertung befugt. Der Verwertungsloserlös ist auf die gegenüber uns bestehenden Verbindlichkeiten des Bestellers – abzüglich angemessener Verwertungskosten – anzurechnen.

## VII. Rechte des Bestellers bei Mängeln

1. Offene Sachmängel, Falschlieferungen und Mengenabweichungen sind uns gegenüber vom Besteller unverzüglich, spätestens

jedoch sieben Tage nach Empfang der Ware durch den Besteller schriftlich anzuzeigen. Versteckte Mängel sind uns innerhalb einer Frist von acht Tagen nach ihrer Entdeckung schriftlich anzuzeigen. Der Käufer hat die Pflicht, erforderlichenfalls durch eine Probever- arbeitung, zu prüfen, ob die gelieferte Ware mangelfrei ist und für die vorgesehene Verwendung geeignet ist. Dies gilt auch, wenn Komponenten beigemischt werden, die nicht von uns bezogen wurden. Werden eventuelle Mängel erst bei der Verarbeitung festge- stellt, so sind die Arbeiten sofort einzustellen und die noch nicht verarbeiteten, ungeöffneten Originalgebände sicherzustellen. Sie sind uns auf Verlangen zur Prüfung zur Verfügung zu stellen. Nach drei Monaten ab dem Übergang der Gefahr auf den Besteller gemäß Ziffer V. 1. sind Rügen von versteckten Mängeln ausgeschlossen und gelten als verspätet soweit sie hätten zumutbar erken- nbar sein müssen. Bei einer gemäß Ziff. VII. 1. Satz 1 bis 7 verspäteten oder nicht ordnungsgemäß geltend gemachten Mängelrüge ver- liert der Besteller unter den Voraussetzungen von Ziff. VIII. 1 – 6 dieser Verkaufsbedingungen seine Mängelrechte, es sei denn, der Man- gel ist von uns arglistig verschwiegen worden.

2. Im Fall von Mängeln an von uns gelieferten Waren sind wir nach unserer Wahl nur zur Nachbesserung oder zur Lieferung man- gelfreier Ware verpflichtet (Nacherfüllung). Sind wir zur Nacherfüllung nicht bereit oder nicht in der Lage, insbesondere verzögert sich diese über angemessene Fristen hinaus aus Gründen, die wir zu vertreten haben, oder schlägt in sonstiger Weise die Nacherfüllung fehl, so ist der Besteller nach seiner Wahl berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten oder Minderung des Kaufpreises zu verlangen. Eine Nachbesserung gilt nach dem dritten Versuch als fehlgeschlagen, wenn sich nicht aus der Art der Sache oder den sonstigen Umstän- den etwas anderes ergibt. Soweit der Besteller wegen Mängeln an von uns gelieferten Waren einen Schaden erlitten oder vergebli- che Aufwendungen hat, richtet sich unsere Haftung hierfür nach Ziff. VII. 1, Ziff. VIII. 1 bis 6 und Ziff. IX.

#### VIII. Rechte und Pflichten unseres Unternehmens

1. Eine Haftung unseres Unternehmens für Schäden oder vergebliche Aufwendungen – gleich aus welchem Rechtsgrund – tritt nur ein, wenn der Schaden oder die vergeblichen Aufwendungen

a) von uns oder einem unserer Erfüllungsgehilfen durch schuldhafte Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht verursacht wor- den oder

b) auf eine grob fahrlässige oder vorsätzliche Pflichtverletzung von uns oder einem unserer Erfüllungsgehilfen zurückzuführen ist. Gemäß Ziff. VIII. 1 a) und b) haften wir für Schäden oder vergebliche Aufwendungen, die durch eine nicht gesondert zu vergütende Beratung oder Auskunft verursacht worden sind, nur bei vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Pflichtverletzung, soweit diese Pflicht- verletzung keinen Sachmangel gemäß § 434 BGB der von uns gelieferten Ware darstellt.

2. Haften wir gemäß Ziffer VIII. 1. a) für die Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, ohne dass grobe Fahrlässigkeit oder Vorsatz vorliegen, ist unsere Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt. Wir haften in diesem Fall insbesondere nicht für entgangenen Gewinn des Bestellers und nicht vorhersehbare mittelbare Folgeschäden. Die vor- stehenden Haftungsbeschränkungen gemäß Satz 1 und 2 gelten in gleicher Weise für Schäden, die aufgrund von grober Fahrlässig- keit oder Vorsatz von unseren Mitarbeitern oder Beauftragten verursacht werden. Wir haften nicht für mittelbare Schäden des Bestel- lers, die diesem wegen der Geltendmachung von Vertragsstrafansprüchen Dritter entstehen.

3. Haften wir gemäß Ziffer VIII. 1. a) für die Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, ohne dass grobe Fahrlässigkeit oder Vor- satz vorliegen, ist unsere Haftung der Höhe nach auf 1,535 Mio. Euro pro Schadensfall begrenzt. Wir verpflichten uns, eine Versiche- rung mit entsprechender Deckung (mindestens 1,535 Mio. Euro pro Schadensfall) abzuschließen und aufrechtzuerhalten.

4. Die vorstehenden in Ziffer VIII. 1. bis 3. genannten Haftungsbeschränkungen gelten nicht, soweit unsere Haftung aufgrund der Bestimmungen des Produkthaftungsgesetzes zwingend ist oder wenn Ansprüche aus einer Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit gegen uns geltend gemacht werden. Fehlt der von uns gelieferten Ware eine garantierte Eigenschaft, haften wir nur für solche Schäden, deren Ausbleiben Gegenstand der Garantie war.

5. Eine weitergehende Haftung auf Schadensersatz als in Ziffern VIII. 1. – 4. vorgesehen, ist – ohne Rücksicht auf die Rechtsnatur des geltend gemachten Anspruches – ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere auch für Schadensersatzansprüche aus Verschulden bei Vertragsabschluss gemäß § 311 Abs. 3 BGB, positiver Vertragsverletzung gemäß § 280 BGB oder wegen deliktischer Ansprüche gemäss § 823 BGB.

6. Soweit diese Schadensersatzhaftung ausgeschlossen oder gemäss Ziffer VIII. 1. – 5. eingeschränkt ist, gilt dies auch im Hinblick auf die persönliche Schadensersatzhaftung unserer Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen sowie Verrichtungsgehilfen.

#### IX. Verjährung von Ansprüchen

1. Ansprüche des Bestellers wegen Mängeln an von uns gelieferten Waren oder wegen von uns pflichtwidrig erbrachter Leistun- gen – einschließlich Schadensersatzansprüchen und Ansprüchen auf Ersatz vergeblicher Aufwendungen – verjähren innerhalb eines Jahres ab gesetzlichem Verjährungsbeginn, soweit sich nicht aus den nachfolgenden Ziffern IX. 2. bis 5. etwas anderes ergibt.

2. Ist der Besteller Unternehmer und hat er oder ein anderer Käufer in der Lieferkette als Unternehmer aufgrund von Mängeln an von uns gelieferten neu hergestellten Sachen, die auch als neu hergestellte Sachen an einen Verbraucher geliefert wurden, Ansprü- che des Verbrauchers erfüllt, tritt die Verjährung von Ansprüchen des Bestellers gegen uns aus §§ 437 und 478 Abs. 2 BGB frühestens zwei Monate nach dem Zeitpunkt ein, in dem der Besteller oder der andere Käufer in der Lieferkette als Unternehmer die Ansprüche des Verbrauchers erfüllt hat, es sei denn, der Besteller hätte sich gegenüber seinem Kunden/Vertragspartner auf die Einrede der Ver- jähmung erfolgreich berufen können. Die Verjährung der Ansprüche des Bestellers gegen uns wegen von uns gelieferter mangelhaf- ter Ware tritt in jedem Fall ein, soweit die Ansprüche des Kunden/Vertragspartners des Bestellers wegen Mängeln an der von uns an den Besteller gelieferten Waren gegen den Besteller verjährt sind, spätestens aber fünf Jahre nach dem Zeitpunkt, in dem wir die jeweilige Ware an unseren Besteller abgeliefert haben.

3. Bei von uns gelieferten neu hergestellten Sachen, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungsweise für ein Bauwerk ver- wendet worden sind und dessen Mangelhaftigkeit verursacht haben, verjähren die Ansprüche des Bestellers innerhalb von fünf Jah- ren ab gesetzlichem Verjährungsbeginn. Abweichend von Satz 1 gilt eine Verjährungsfrist von zwei Jahren, soweit der Besteller die von uns gelieferte Sache für die Erfüllung von Verträgen verwendet hat, in die Teil B der Verdingungsordnung für Bauleistungen ins- gesamt einbezogen worden ist oder es sich nur rein für Bauwerksreparaturen verwandte Materialien handelt. Die Verjährung gemäß vorstehendem Satz 2 tritt frühestens zwei Monate nach dem Zeitpunkt ein, in dem der Besteller die Ansprüche aus der Mangelhaf- tigkeit des Bauwerks, die durch die von uns gelieferte Sache verursacht worden ist, gegenüber seinem Vertragspartner erfüllt hat, es sei denn, der Besteller hätte sich gegenüber seinem Kunden/Vertragspartner auf die Einrede der Verjährung erfolgreich berufen kön- nen. Die Verjährung der Ansprüche des Bestellers gegen uns wegen von uns gelieferter mangelhafter Ware tritt in jedem Fall ein, sobald die Ansprüche des Kunden/Vertragspartners des Bestellers gegen den Besteller wegen Mängeln an der von uns an den Besteller gelieferten Ware verjährt sind, spätestens aber fünf Jahre nach dem Zeitpunkt, in dem wir die jeweilige Ware an unseren Besteller abgeliefert haben.

4. Haben wir eine nicht gesondert zu vergütende Beratung und/oder Auskunft pflichtwidrig erbracht, ohne dass wir im Zusammenhang mit der Auskunft oder Beratung Ware geliefert haben oder ohne dass die pflichtwidrige Beratung oder Auskunft einen Sachmangel gemäß § 434 BGB der von uns gelieferten Ware darstellt, verjähren darauf beruhende Ansprüche gegen uns innerhalb eines Jahres ab gesetzlichem Verjährungsbeginn. Ansprüche des Bestellers/Kunden gegen uns aus der Verletzung ver- traglicher, vorvertraglicher oder gesetzlicher Pflichten, die keinen Sachmangel gemäß § 434 BGB der von uns zu liefernden bzw. gelieferten Ware darstellen, verjähren ebenfalls innerhalb eines Jahres ab gesetzlichem Verjährungsbeginn. Soweit die vorgenan- ten Pflichtverletzungen einen Sachmangel gemäß § 434 BGB der von uns im Zusammenhang mit der Beratung oder Auskunft gelie- ferten Ware darstellen, gelten für die Verjährung der darauf beruhenden Ansprüche die in Ziff. 1 bis 3 und 5 getroffenen Regelungen.

5. Die in Ziff. 1 bis 4 getroffenen Bestimmungen gelten nicht für die Verjährung von Ansprüchen wegen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie nicht für die Verjährung von Ansprüchen nach dem Produkthaftungsgesetz und wegen Rechtsmängeln der von uns gelieferten Waren, die in einem dinglichen Recht eines Dritten bestehen, aufgrund dessen die Heraus- gabe der von uns gelieferten Ware verlangt werden kann. Sie gelten ferner nicht für die Verjährung von Ansprüchen unseres Bestel- lers/Kunden, die darauf beruhen, dass wir Mängel an von uns gelieferten Waren arglistig verschwiegen oder wir eine Pflicht vorsätz- lich oder grob fahrlässig verletzt haben. In den in dieser Ziffer IX. 5 genannten Fällen gelten für die Verjährung dieser Ansprüche die gesetzlichen Verjährungsfristen.

#### X. Rücknahmen

Die Rücknahme der von uns gelieferten mangelfreien Ware ist ausgeschlossen. Erklären wir uns ausnahmsweise mit der Rücknahme mangelfreier Ware einverstanden, so erfolgt eine Gutschrift dafür nur insoweit, wie unser Labor die uneingeschränkte Wiederver- wendbarkeit feststellt. Für die Kosten der Prüfung, Aufbereitung, Umräumung und Neuverpackung werden die tatsächlichen Kosten, mindestens 20 % des Rechnungsbetrages oder mindestens 30 Euro abgezogen. Eine derartige Gutschrift wird nicht ausgerechnet, son- dern dient nur zur Verrechnung mit künftigen Lieferungen.

#### XI. Abtretungsverbot

Ohne unsere ausdrückliche schriftliche Zustimmung dürfen Rechte bzw. Ansprüche gegen uns, insbesondere wegen Mängeln an von uns gelieferten Waren oder wegen von uns begangener Pflichtverletzungen, weder ganz noch teilweise auf Dritte übertragen oder an Dritte verpfändet werden; § 354 a HGB bleibt hiervon unberührt.

#### XII. Erfüllungsort, Gerichtsstand, anwendbares Recht,

##### Handelsklauseln

1. Erfüllungsort und ausschließlicher Gerichtsstand für alle Ansprüche zwischen uns und Kaufleuten oder juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen ist Oldenburg (Oldbg.), soweit nicht zwingende gesetzliche Vor- schriften entgegenstehen. Wir haben jedoch das Recht, Klage gegen einen Besteller auch an dessen gesetzlichem Gerichtsstand anhängig zu machen.

2. Auf das Rechtsverhältnis zwischen uns und dem Besteller findet ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland Anwendung, so wie es zwischen deutschen Kaufleuten gilt und in den jeweiligen Lieferländern wirksam vereinbart werden konnte (siehe 1 dieser Verkaufsbedingungen). Die Anwendung der Vorschriften über den internationalen Warenkauf (CSIG - Wiener UN-Kauf- recht) und des deutschen Internationalen Privatrechts werden ausdrücklich ausgeschlossen.

3. Soweit Handelsklauseln nach dem International Commercial Terms (INCOTERMS) vereinbart sind, gelten die INCOTERMS in der jeweils neuesten Fassung (derzeit INCOTERMS 2000).

#### XIII. Schlussbestimmungen

1. Änderungen oder Ergänzungen des Vertrages und dieser Bestimmungen gelten nur, wenn sie schriftlich vereinbart sind. Dies gilt auch für die Aufhebung der Schriftformklausel.

2. Sollten einzelne der vorstehenden Bestimmungen unwirksam, teilunwirksam oder durch eine Sondervereinbarung aus- geschlossen sein, so wird hierdurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt.

3. Wir speichern Daten unserer Besteller im Rahmen unserer gegenseitigen Geschäftsbeziehungen gemäss Bundesdatenschutz- gesetz.

# General Terms of Sale of RELIUS COATINGS GmbH & Co. KG (Version: 5 Oct 2002)

## I General – Scope of Validity

Our deliveries and services are made exclusively at the following General Terms of Sale. The present General Terms of Sale apply only to merchants and companies as defined in Sec. 14 BGB [German Civil Code]. They also apply to all future transactions between the Contract Parties without renewed separate reference. They also apply if we do not explicitly invoke them in later contracts, in particular if we supply our deliveries or services to the Buyer without conditions in the knowledge that the terms of sale of the Buyer contradict or depart from our own General Terms of Sale. The General Terms of Sale have been made known to you through our invoices, delivery notes, forms, pricelists as well as in our e-mail correspondence and Internet announcements. The scope of validity of these Terms of Sale applies to all delivery states to which German law is applicable. Their validity is agreed already at this time (also see XII.2 of these Terms).

## II Offers and Contract Conclusion, Scope of Performance

1. Our offers to the Buyer are without obligation to us. An order by the Buyer is deemed a binding offer [to buy]. Our acceptance of this offer is made at our choice within 4 weeks from receipt by issuing an order confirmation or by supplying the ordered deliveries or services without any conditions on our part.
2. Technical data and descriptions in the respective product literature, technical spec sheets or promotional materials do not constitute a guarantee of the quality or durability of the goods supplied by us.
3. Specimen or samples supplied as a basis for a sale merely describe the adequate correspondence of the product with the former but do not constitute a guarantee of the quality or durability of the goods supplied.
4. Technical changes within reasonable limits are reserved.
5. Application counselling is provided to the best of our knowledge. All data and information on the suitability and use of our products do not exempt the Buyer from performing his own tests and experiments to determine the suitability of the products for the intended processes and purposes.

## III Prices, Payment Terms, Late Payment

1. The prices agreed at the time of conclusion of the respective contract, the particular those quoted in the order slip or order confirmations, apply. When no price was explicitly quoted, the prices quoted in our pricelist in force at the time of contract conclusion shall apply. Billing is based on the rates, pieces and quantities determined by us unless the Buyer objects promptly on receipt of the goods. To these prices will be added the value-added tax in force at the day of delivery in the respective statutory amount as well as the costs required for correct shipment, i.e. packing, shipping costs ex-works or ex-our warehouse, cartage and – when agreed – the costs of transport insurance. For deliveries abroad, other country-specific charges may apply.
2. We reserve the right to revise our prices within reasonable limits if changes in costs after contract conclusion due to collective agreements, price hikes by input supplier or foreign exchange rate fluctuations occur.
3. Our invoices are due 5 days from presentation without deduction except when a different payment term was agreed. On expiry of the payment date stated in the invoice, the Buyer is in default as per Sec. 286 II No. 2 BGB.
4. Payment by the due date is a function of the receipt of the payment by us. Cash discounts and rebates are granted only on separate agreement. A cash discount for a new invoice is excluded if an older invoice has not yet been settled in full.
5. The Buyer is entitled to rights of offset or retention only if his counterclaim has been declared in a court of law, is recognized or not disputed by us. Furthermore, a right of retention exists only if the counterclaim being asserted is based on the same contract as our claim for payment.
6. If the Buyer fails to pay invoices due, exceeds the granted payment term or if the asset conditions of the Buyer deteriorate markedly after contract conclusion or if we receive unfavourable credit reports about the Buyer following contract conclusion which question the solvency or creditworthiness of the Buyer, we are entitled to declare the entire balance of the Buyer due for payment and, in departure from previous provisions, demand an advance payment, the supply of a collateral or the immediate payment of all our claims based on the same contract after complete delivery, or alternatively to withdraw from the agreement. This applies in particular if the Buyer suspends payments, a cheque of the Buyer is returned, a banking debit cancelled, a bill of exchange issued by the Buyer not honoured, insolvency proceedings over the assets of the Buyer are applied for or have been opened or if insolvency proceedings have been denied due to a lack of asset mass.

## IV Delivery and Performance Term, Late Delivery

1. Agreed delivery periods apply only approximately except when a fixed transaction was explicitly agreed in writing. If, nevertheless, agreed delivery periods are exceeded for reasons attributable to us, the Buyer is entitled after the fruitless expiry of an adequate grace period set to us to withdraw from the contract. A withdrawal must be declared in writing.
  2. We shall be deemed in default only after the expiry of an adequate grace period set by the Buyer. In the case of force majeure or of other unforeseeable, extraordinary or other circumstances beyond our control, e.g. production stoppages due to fire, water and similar, breakdowns of manufacturing plant and equipment, noncompliance with delivery terms or non-deliveries by our subcontractors as well as production stoppages due to raw material, energy or labour shortages, strikes, lockouts, transport scheduling problems, traffic bottlenecks or orders of authority, we are entitled – when prevented by the above circumstances from the timely fulfilment of our performance obligations without our fault – to postpone the delivery or performance for the duration of the obstruction plus an adequate start-up period. If doing so causes the delivery or service to be delayed by more than one month, both we and the Buyer are entitled, excluding any compensation claims and under the conditions of Items VIII No. 1 – 7 of the present General Terms of Sale, to withdraw from the contract with respect to the products affected by the late delivery.
  3. In any case of default, our obligation to compensation is limited by the provisions in Items VIII.1 to 7.
  4. We are entitled to make partial deliveries and partial services within the agreed delivery and performance terms when this can be deemed reasonable for the Buyer.
  5. Fulfilment of our delivery and performance obligations presupposes the timely and proper fulfilment of the obligations of the Buyer. We reserve the right to the plea of equitable defence [i.e. non-performance, Tr. N.]
- V Transfer of Risk, Shipping and Packing Costs**

1. Except when agreed otherwise between us and the Buyer in writing, delivery is made ex works or ex

warehouse and must be collected by the Buyer at his risk and expense. In this case, the risk of a fortuitous loss or fortuitous deterioration of the contract products after they are prepared for collection passes to the Buyer on service to the Buyer of a notice of shipping readiness. The risk of a fortuitous loss or fortuitous deterioration of the contract products also passes to the Buyer with the handover to the freight forwarder (also when the shipment is made freight paid or the shipping insurance was taken out by us).

2. Vessels and packing materials on loan must be returned by the Buyer freight paid within 60 days and free from any residues; loss and damage to loaned vessels and loaned packing are for account of the Buyer when attributable to him. Loaned packing (vessels) must not be used for other purposes or to pack other products. They must be used exclusively for shipping our products. Labels must not be removed. Disposable packing is not retrieved by us. We will instead designate a third party to the Buyer to retrieve the packing as per the Packaging Disposal Ordinance.

## VI Obligations of Buyer and Reservation of Property

1. Goods remain our property up to the complete payment of the purchase price and all other current or future claims against the Buyer acquired by us during our business link. The quoting of the purchase price demanded from the Buyer in an outstanding invoice and the acknowledgement of a balance does not affect the reservation of ownership. A claim for the payment of the purchase price is not considered met in spite of a payment as long as an accompanying mutually assumed liability, as e.g. due to the negotiation of a bill of exchange, continues.
  2. The Buyer is obligated to treat the purchase object with care; he must in particular adequately insure it at his expense against loss or damage and destruction, as e.g. fire, water and theft at the replacement value. The Buyer assigns his claims under the insurance contract to us already at this time. We accept the assignment.
  3. The Buyer may not pledge or transfer as collateral goods which are our property. He is, however, entitled in line with the following provisions to resell the delivered goods as part of a routine business transaction. This right does not apply if the Buyer has validly in advance assigned or pledged to a third party a claim vis-à-vis his contract party resulting from the resale of the goods, or has concluded a covenant of non-assignment with him.
  4. As collateral for the fulfilment of all our claims listed in Item VI.1, the Buyer assigns to us already at this time all – including future and conditional – claims for the resale of products delivered by us with all subsidiary rights in an amount of 110 % of the gross value of delivered goods ranking before the remaining part of his claims. We hereby accept this assignment.
  5. As long and as far the Buyer meets his payment obligations to us, he is entitled to collect claims assigned to us from his customers as part of his routine business transaction. He may not, however, agree on a current account arrangement or conclude a covenant of non-assignment with his customer or assign or pledge as collateral any of these claims to a third party. If contrary to Clause 2, a current account arrangement is in force between the Buyer and the acquirers of goods reserved by us, the claim assigned to us in advance 3 shall then also extend to the acknowledged balance and in the event of the insolvency of the acquirer also on the balance at such time.
  6. At our demand, the Buyer must demonstrate the assignment to us of each of the claims and inform his debtors of the assignment to us with the instruction to make payments to us up to the amount of our claims against the Buyer. We are also entitled to ourselves notify the debtor of the Buyer of the assignment at any time and to collect the claims. We will, however, not avail ourselves of these powers as long as the Buyer meets his payment obligations properly and without delay, no application for the opening of insolvency proceedings was made by the Buyer and the Buyer does not suspend payments. If any of these cases arises, we may demand that the Buyer informs us of the claims assigned and his debtors, supplies all information required by us to collect the claims and supplies the required documents.
  7. In the event of an attachment or other acts of a third party, the Buyer must promptly notify us to allow us to submit our claim as per Sec. 771 ZPO [Code of Civil Procedure].
  8. The processing and compounding or conversion of goods supplied by us under our reservation of ownership is made by the Buyer at all times on our behalf without this creating any liability to us. If the goods subject to our reservation of ownership are processed or mixed or compounded with other products not belonging to us, we acquire co-ownership in the new product at a ratio of the value of the product supplied by us (final invoice amount including VAT) to the other products at the time of processing, mixing or compounding. The new product resulting from the processing shall be subject to the same reservation of ownership as the delivered product. If processing, mixing or compounding is undertaken in such a way that the property of the Buyer is regarded as the primary product, it is agreed that the Buyer assigns to us a prorated share of co-ownership. The Buyer shall safeguard the resulting exclusively owned or co-owned product on our behalf. The Buyer is entitled as part of his routine business transactions to dispose of the products newly created by processing or re-processing or conversion or compounding or mixing in ordinary business transactions without assigning or pledging them as collateral as long as he meets his obligations under the contract with us. The Buyer assigns to us as a security already at this time his claims from the sale of these new products to which we hold the rights of co-ownership to the extent of our co-ownership of the sold goods. If the Buyer compounds or mixes the delivered products with primary products, he assigns to us his claims against the third party up to the amount of our products already at this time. We accept this assignment.
  9. To secure our claims against the Buyer, the latter also agrees to assign to us his claims against a third party resulting from a connection of our products with real estate property.
  10. At the request of the Buyer, we undertake to release the securities supplied to us at our discretion if and when the realizable value of these securities exceeds our secured claims against the Buyer by more than 20%.
  11. In the event of non-contractual conduct of the Buyer, in particular of payment default involving more than 10 % of the invoice amount for a fair period of time, we are entitled – irrespective of further claims for compensation – to withdraw from the contract and to demand the return of goods supplied by us. After return of the products supplied by us, we are entitled to their resale. The proceeds of the resale shall be offset from the liabilities of the Buyer to us minus reasonable resale expenses.
- VII Rights of Buyer in Case of Defects**
1. Visible product defects, wrong deliveries and over/under deliveries must be notified to us by the Buyer in

writing promptly and not more than 7 days after the receipt of the goods by the Buyer. Concealed defects must be reported to us in writing within a period of 8 days from their detection. The Buyer is required to inspect – if necessary by producing a sample – whether the delivered goods are free from defects and suitable for their intended use. This also applies when combined with ingredients not supplied by us. If possible defects are determined only at the time of processing, the works must be stopped immediately and the sealed original containers not yet used for production be secured. At our demand they must be supplied to us for inspection. After three months from the transfer of the risk to the Buyer as per Item V.1, claims of concealed defects are excluded and shall be treated as a late claim if they had reasonably been detectable. In the event of a late claim as per Item VII.1 Clauses 1 to 7 or a claim not properly submitted, the Buyer loses his right to claim under the conditions of Item VIII.1 to 7 of the present Terms of Sale except if the defect was maliciously concealed by us.

2. In the case of defects in goods supplied by us, we are obligated at our choice to the repair or the resupply of flawless goods (supplementary performance). If we are not willing or able to effect supplementary performance or if the latter is delayed beyond a reasonable length of time for reasons attributable to us or if supplementary performance fails due to other reasons, the Buyer is entitled at his choice to withdraw from the contract or demand a reduction of the purchase price. Repair is deemed to have failed after the third attempt unless resulting otherwise from the nature of the object or due to other circumstances. If the Buyer has suffered damage or expended futile expenses due to the defects in goods supplied by us, our liability shall be governed by Item VII.1, Item VIII.1-7 and Item IX.

#### **VIII Rights and Obligations of RELIUS COATINGS GmbH & Co. KG**

1. Our liability for damage or futile expenses – irrespective of the legal reason – is engaged only if the damage or the futile expenses 4 a. were caused by us or one of our vicarious agents through a culpable breach of a major contract obligation or result from a grossly negligent or premeditated breach of an obligation by us or one of our vicarious agents. According to Items VIII.1a and b, we are liable for damage or futile expenses resulting from a consulting service or information not separately remunerated only in the case of premeditated or grossly negligent breach of an obligation provided such breach of an obligation does not constitute a physical defect as per Sec. 434 BGB in our products.

2. If we are liable under Item VIII.1a for a breach of a major contract obligation in the absence of premeditation or gross negligence, our liability for compensation shall be limited to the foreseeable typical damage. In such a case, we are in particular not liable for lost profits of the Buyer and for unforeseeable indirect consequential damage. The above limitations of liability as per Clauses 1 and 2 shall apply equally to damage resulting from premeditation or gross negligence by our employees or agents. We are not liable for indirect losses of the Buyer resulting from third-party claims for a contract penalty.

3. If we are liable under Item VIII.1a for the breach of a major contract obligation in the absence of premeditation or gross negligence, our liability is limited to a maximum sum of Euro 1,535 mio. per loss. We undertake to conclude and maintain in force insurance with the respective coverage (of at least Euro 1,535 mio. per loss).

4. Departing from the foregoing, in the case of late delivery caused by a freight forwarder, compensation shall be limited to three times the freight costs for the order.

5. The above liability limitations quoted in Item VIII.1 to 4 do not apply if our liability is compulsorily engaged under the provisions of the Product Liability Act or when claims for injury to life, health or limb are asserted against us. If the goods supplied by us lack a guaranteed property, we shall be liable only for damage caused by the lack of the guaranteed property.

6. Further liability for compensation than provided for in Items VIII.1 to 5 – regardless of the legal nature of the claim asserted – is excluded. This applies in particular to compensation claims on account of faulty contract conclusion as per Sec. 311 Subsec. 3 BGB, to default in performance of contract as per Sec. 280 BGB and to claims in tort as per Sec. 823 BGB.

7. Any exclusion or limitation of liability for compensation under Items VIII.1 to 6 also applies with regard to the personal liability of our employees, workers, collaborators, representatives, vicarious officers or agents.

#### **IX Time Limitation of Claims**

1. Claims of the Buyer on account of defects in our products or non-contractual services supplied by us – including compensation claims and claims for the reimbursement of futile expenses – shall become timebarred within one year from the start of the statutory time limitation except when resulting otherwise from one of items IX.2 to 5 below.

2. If the Buyer is a merchant and if he or another buyer in the supply chain acting as a merchant has met the claims of a consumer due to defects in newly manufactured products supplied by us, also supplied to the consumer as newly manufactured products, the claims of the Buyer against us under Secs. 437 and 478 Subsec. 2 BGB shall become time-barred at the earliest two months from the date at which the Buyer or other buyer in the supply chain have as merchants met the claims of the consumer except if the Buyer could have successfully pleaded the defence of time limitation to his customer or contract partner. The time limitation of claims asserted by the Buyer against us on account of defective goods supplied by us shall positively apply when the claims asserted against the Buyer by a customer or contract partner of the Buyer on account of defects in the goods supplied by us to the Buyer have become time-barred but at the latest 5 years from the date at which the goods in question were delivered by us to the Buyer.

3. For newly manufactured products supplied by us which have been used in line with their customary purpose for a building and have caused a defect in the latter, the claims of the Buyer shall become time-barred within 5 years from the beginning of the statutory limitation date. Departing from Clause 1, a time limitation of 4 years shall apply if the Buyer has used the product for the performance of contracts which incorporate Part B of the contracting rules for award of public works contracts in its entirety, or which involve materials used purely for building repairs. The time limitation as per the preceding Clause 2 applies at the earliest two months from the date at which the Buyer has met the claims of his contract partner arising out of the defects in the building caused by products delivered by us, except if the Buyer could have successfully pleaded the

defence of time limitation to his customer or contract partner. The time limitation of claims asserted against us by the Buyer on account of defective goods supplied by us shall positively apply when the claims asserted against the Buyer by a customer or contract partner of the Buyer on account of defects in the goods supplied by us to the Buyer have become time-barred but at the latest 5 years from the date at which the goods in question were delivered by us to the Buyer.

4. If we have supplied non-contractual consulting services and/or information not separately remunerated without supplying any products in connection with the information or consulting service or without the said non-contractual consulting service or information constituting a physical defect as per Sec. 434 BGB in the products supplied by us, the pertaining claims against us shall become time-barred within one year from the start of the statutory time limitation. Claims of the Buyer/customer against us on account of a breach of contractual, pre-contractual or statutory obligations which do not represent a physical defect as per Sec. 434 5 BGB in the goods supplied or to be supplied by us, shall also become time-barred within one year from the start of the statutory time limitation. If the above breaches of obligations represent a physical defect as per Sec. 434 BGB in the products supplied by us in connection with a consulting service or information, the time limitation for the pertaining claims shall be subject to the provisions in Items 1 to 3 and 5.

5. The provisions of Items 1 to 4 do not apply to the time limitation of claims on account of injury to life, health and limb nor to the time limitation of claims under the Product Liability Act and due to a legal vice in the goods supplied by us, which consist of a right in rem of a third party due to which the surrender of the goods supplied by us can be demanded. They furthermore do not apply to the limitation of claims by our Buyer/customers which results from that we have maliciously concealed a defect in our product or have breached an obligation by premeditation or gross negligence. In the cases quoted in this Item IX.5, the statutory time limitation periods shall apply to these claims.

#### **X Returns**

The return of flawless goods supplied by us is excluded. If we exceptionally agree to take back flawless goods, a credit note shall be issued only if our laboratory confirms their unrestricted reusability. For the costs of the test, preparation, reprocessing and repacking we will charge actual costs but not less than 20 % of the invoice amount and not less than Euro 30. Such a credit note will not be paid out in cash but offset against future deliveries.

#### **XI Covenant of Non-Assignment**

Rights or claims against us in particular on accounts of defects in goods supplied by us or a breach of obligation committed by us may not be assigned or pledged to a third party in whole or in part without our explicit written consent. Sec. 354 a HGB [German Commercial Code] remains unaffected.

#### **XII Place of Fulfilment, Jurisdiction, Governing Law, Incoterms**

1. The place of fulfilment and exclusive place of jurisdiction for all claims between us and the merchant or legal entities of public law or special public law funds is Oldenburg (Oldbg.) except when compulsorily required otherwise by law. We are entitled to take out action against the Buyer also in the latter's jurisdiction.

2. The contractual relationship between us and the Buyer shall be subject exclusively to the laws of the Federal Republic of Germany as it is applicable between German merchants and as far as it may be validly agreed in the various supplier countries. The use of regulations on the international purchase of goods (CSIG – Vienna or UN Purchase Law) and of German International Private Law is explicitly excluded.

3. When commercial clauses of the International Commercial Terms (INCOTERMS) have been agreed, the INCOTERMS of the latest version shall apply (currently INCOTERMS 2000).

#### **XIII Final Provisions**

1. Amendments or supplements to this Agreement or to these provisions are valid only when agreed in writing. This also applies to a waiver of the requirement for the written form.

2. If any of the above provisions should be ineffective, partially ineffective or excluded by special agreement, the validity of the remaining provisions shall not be affected.

3. We store the data of our buyers within the limits of our contractual relationship and in compliance with the Federal Data Protection Law.



RELIUS COATINGS GmbH & Co. KG · Donnerschweer Str. 372  
26123 Oldenburg · Tel.: 0441 - 3402-0 · Fax: 0441 - 3402-350  
E-Mail: [relius.mail@degussa.com](mailto:relius.mail@degussa.com) · [www.relius.de](http://www.relius.de)

